

А. В. Кириченко
О. Г. Прокопчук

LATINA
JURIS PRUDENTIBUS

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ ЮРИСТОВ

Рекомендовано
Учебно-методическим объединением
по гуманитарному образованию в качестве
учебно-методического пособия для студентов
учреждений высшего образования, обучающихся
по специальностям 1-24 01 02 «Правоведение»,
1-24 01 03 «Экономическое право»,
1-23 01 06 «Политология (по направлениям)»,
1-24 01 01 «Международное право»

МИНСК
БГУ
2021

УДК 811.124'276.6:34(075.8)

ББК 81.461-324я73

К43

Р е ц е н з е н т ы:

кафедра латинского языка Белорусского государственного
медицинского университета (заведующий кафедрой
кандидат педагогических наук, доцент *Н. А. Круглик*);
кандидат филологических наук, доцент *С. С. Хоронько*

Кириченко, А. В.

К43 *Latīna juris prudentībus* = Латинский язык для юристов : учеб.-
метод. пособие / А. В. Кириченко, О. Г. Прокопчук. – Минск :
БГУ, 2021. – 87 с.

ISBN 978-985-881-042-9.

Представлены предложения и тексты для перевода с латинского языка на русский и с русского на латинский, а также упражнения для закрепления теоретического материала, излагаемого на занятиях по дисциплине «Латинский язык». Издание содержит перечни латинских юридических терминов, афоризмов, общепринятых сокращений, гимн *Gaudeāmus*, а также справочную информацию грамматического и методического характера, облегчающую выполнение заданий.

Для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальностям 1-24 01 02 «Правоведение», 1-24 01 03 «Экономическое право», 1-23 01 06 «Политология (по направлениям)», 1-24 01 01 «Международное право».

УДК 811.124'276.6:34(075.8)

ББК 81.461-324я73

ISBN 978-985-881-042-9

© Кириченко А. В.,
Прокопчук О. Г., 2021
© БГУ, 2021

ПРЕДИСЛОВИЕ

Как известно, римское право легло в основу законодательства многих стран, поэтому большое количество юридических терминов и выражений либо переведено с латинского языка, либо используется в оригинальном виде (*persona non grata*, *a priori*, *de jure* и др.). Курс латинского языка призван выработать у студентов навыки осмысленного грамматического анализа оригинального текста, умение находить межъязыковые связи латинского языка и современных европейских языков, показать место и значение латинского языка в юридической терминологии, а также в европейской и мировой культуре. Будущие юристы должны свободно оперировать профессиональной терминологией, чему способствует и данное учебно-методическое пособие.

Издание содержит предложения и тексты для перевода с латинского языка на русский и с русского на латинский преимущественно с юридической лексикой, а также разнообразные упражнения, направленные на закрепление пройденного теоретического материала и работу с дериватами. Материал учебно-методического пособия изложен в соответствии с темами программы дисциплины «Латинский язык».

Книгу дополняют списки латинских юридических терминов и выражений, наиболее известных устойчивых латинских афоризмов и перечень общепринятых латинских сокращений, студенческий гимн *Gaudeāmus*, грамматические таблицы и методические рекомендации.

Учебно-методическое пособие включает латинско-русский и русско-латинский словари, достаточные для выполнения упражнений.

Предлагаемое издание облегчит изучение латыни, поможет вызвать интерес к предмету, обозначит межпредметные связи и расширит кругозор студентов юридических специальностей.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Русские

безлич. – безлично

глас. – гласный звук

грам. – грамматический

греч. – греческий

до н. э. – до нашей эры

н. э. – нашей эры

л. – лицо

рим. – римский

скл. – склонение

спр. – спряжение

Латинские

abl. – *ablatīvus* – аблятив

acc. – *accusatīvus* – винительный падеж

c. – *cum* – с, вместе с

dat. – *datīvus* – дательный падеж

f – *feminīnum* – женский род

gen. – *genetīvus* – родительный падеж

m – *masculīnum* – мужской род

n – *neutrum* – средний род

nom. – *nominatīvus* – именительный падеж

pass. – *passīvum* – страдательный залог

pl. – *plurālis* – множественное число

pl. t. – *plurālia tantum* – только множественное (слово употребляется только во множественном числе)

sg. – *singulāris* – единственное число

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И ПЕРЕВОДА

З а н я т и е 1

Фонетика. Ударение

Упражнение 1. Прочитайте слова, обращая внимание на произношение следующих звуков и сочетаний звуков.

а) **ae, oe, au, eu:** vae, aera, praetor, foedus, poena, poēma, aēr, saepe, aedes, aut, nauta, seu;

б) **c:** circus, censor, doctor, Caesar, consul, civis, Graecus, Graeci, cylindrus, coepi, centum, accipio, crimen, Cyprus, cura, caedes, coelum, cancer;

в) **l:** lux, lex, color, vulgus, vel, procul, licet, clamo, locus, culpa, dolus;

г) **s, x:** saecūlum, causa, possum, usus, scribo, sic, miser, pax, Xerxes, rex, uxor;

д) **qu, ngu:** aqua, aequus, quintus, quasi, quaestor, lingua, unguis, bilinguis, sanguis;

е) **su:** suadeo, consuetūdo, suavis, Suebi, suum;

ж) **ti:** natio, justitia, participium, Latīnus, gratia, absentia, adoptatio, obligatio, pretium;

з) **h, ch, th, ph, rh:** humus, haec, sphaera, nympa, schola, rhetor, Phaedrus, Thebae, rhythmus, schema, pulcher, Gracchus, charta, Scythia.

Упражнение 2. Прочитайте слова и словосочетания, обращая внимание на постановку ударения.

Querēla, jus civīle, Digesta, Athēnae, scientia, discēre, respondēre, iudicium, Vulgāta, Hieronŷmus, rhetorīca, collēga, credo, hypothēca, elephantus, curricūlum vitae, risus, bestia, candīdus, Lithuania, auctor, curia, persōna, quartus, hic, thesis, silentium, alma mater, progrēdi, quae, cui, heres, Philippus, codex, criminōsus, conspectus, actio, honor, potestas, Quintus Mucius Scaevōla, Appius Claudius, Gajus Cassius Longīnus, juris prudentia.

З а н я т и е 2

Существительные 1-го склонения.

Praesens indicatīvi глагола sum, esse. Предлоги

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Per scholam ad vitam. 2. Pecunia aut ancilla, aut domīna est. 3. In viis Romae sunt arae et statuae deārum. 4. Superbia et avaritia saepe causa aerumnārum et miseriae sunt. 5. Filiae scribae sunt. 6. Es persōna non grata. 7. Historia est magistra vitae. 8. An Juliae amīcae estis? 9. Incōlae terrae sumus. 10. Divitiae Albarutheniae sunt prudentia, industria et tolerantia incolārum. 11. Sine linguā Latīnā non est via in juris prudentiā. 12. Gloria filia victoriae est. 13. Via gloriae est via victoriārum. 14. In terrā est vita, in lunā non est vita. 15. Ibi victoria, ubi concordia.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Жизнь – это дорога. 2. Победа – причина радости. 3. Мы подруги. 4. На острове есть дороги. 5. Без справедливости нет жизни. 6. Курия находится в Риме. 7. Греция – родина философии и литературы. 8. Мы жители Беларуси. 9. Знание языков – дорога в жизни. 10. Зависть часто бывает причиной раздоров. 11. В библиотеке есть литература о философии и истории. 12. Беларусь находится в Европе.

Упражнение 3. По словарной форме определите склонение существительных.

Vox, vocis *f* – *голос*; tabŭla, ae *f* – *таблица, список*; spes, ei *f* – *надежда*; pretium, i *n* – *цена*; natŭra, ae *f* – *природа*; miles, itis *m* – *воин*; iustitia, ae *f* – *справедливость*; sensus, us *m* – *чувство*; tempus, ōris *n* – *время*; servus, i *m* – *раб*.

Упражнение 4. Переведите на латинский язык, определите падеж и число существительных.

В жалобу, в жалобе, в жалобах; на родину, на родине, для родины, без родины; под попечение, под попечением; для жизни, о жизни, против жизни; после битвы; с подругами, ради подруг.

Упражнение 5. Определите падеж и число существительных.

Querēlas, querēlis, querēlā; vitae, vitam; causārum, causas, causa, causae; divitiis, divitiae (pl. t.).

З а н я т и е 3
Глаголы I–IV спряжений.
Praesens indicatīvi actīvi. Infinitīvus praesentis actīvi

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Nihil habeo, nihil timeo. 2. Vivēre est cogitāre. 3. Et non facēre facēre est. 4. Ira non habet misericordiam. 5. Injuria non excūsāt injuriam. 6. Non scholae, sed vitae discimus. 7. Natūram mutāre pecunia nescit. 8. Culpam negas. 9. Natūra nihil facit frustra. 10. Causam discimus. 11. Causam vincītis. 12. Sententiam pronuntiāre debeo. 13. Aquilam volāre doces. 14. Amat victoria curam. 15. In Graecia et in Italia vidētis statuas Minervae et Diānae. 16. Noctu dormīre debētis. 17. Raro erras. 18. Latīne legimus et scribimus. 19. Nautae navigant ab insūlis ad insūlas. 20. Querēlas scribārum lego. 21. Unde venis et quo vadis? 22. Agricōlae villas possident. 23. Pecunia non olet. 24. Cogito, ergo sum. 25. Qui non imprōbat, aprōbat.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Жить – значит бороться. 2. Мы должны любить и защищать родину. 3. Вы часто ошибаетесь. 4. Я не должен ошибаться. 5. Вы обвиняете моряков. 6. Они верят подруге. 7. Секретари пишут жалобы. 8. Он хорошо работает. 9. Вы жалобу не слышите. 10. Вы изучаете (судебное) дело. 11. Ты должен понести наказание. 12. Радость иногда вызывает слезы.

Упражнение 3. Проспрягайте в praesens indicatīvi actīvi следующие глаголы, каждую форму переведите на русский язык.

а) clamō 1 – *кричать*; б) munio 4 – *укреплять*; в) doceo 2 – *обучать*;
г) recipio 3 – *принимать*; д) vivo 3 – *жить*.

Упражнение 4. Определите спряжение глаголов, выделите основу infectum, образуйте форму 1-го лица единственного числа настоящего времени¹.

Convenīre, minuēre, sidēre, debēre, discēre, dare, sentīre, dicēre, domāre, docēre, vincēre, optāre.

¹ В 4-м и 5-м упражнениях этого занятия глаголы IIIб спряжения не встречаются.

Упражнение 5. Определите лицо, число, спряжение глаголов¹.

Venītis, demonstrant, finiunt, habes, regīmus, legit, litīgas, puniunt.

Упражнение 6. Образуйте основные формы следующих стандартных глаголов.

Labōro 1; munio 4; compleo 2; sepāro 1; saevio 4.

З а н я т и е 4

Существительные 2-го склонения. Прилагательные 1–2-го склонений. Притяжательные местоимения. Местоименные прилагательные

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Justitia est fundamentum regnōrum. 2. Mora trahit pericūlum. 3. Sic transit² gloria mundi. 4. Verba movent, exempla trahunt. 5. Arbītri boni juste reos judīcant. 6. Testamentum tuum valet. 7. De tuo facto cavēre debes. 8. Aliēna vitia in oculis habēmus, a tergo nostra sunt. 9. Factum unīus altēri nocēre non debet. 10. Adversarii mei sunt in iudicio. 11. Apud arbītros nostros multae causae privātae sunt. 12. Lucius relinquit bona sua soli filio. 13. Legāti totīus Galliae Romam veniunt. 14. Alter altēri consilium dat.

Cicēro de amicitīā

Pauci viri veros amīcos habent, et pauci sunt digni. Amicitia vera est praeclāra, et omnia³ praeclāra sunt rara. Multi viri stulti de pecuniā semper cogītant, pauci de amīcis; sed errant: possūmus⁴ valēre sine multā pecuniā, sed sine amicitīā non valēmus et vita est nihil.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Между хозяином и рабом нет дружбы. 2. Наши адвокаты ведут судебные дела. 3. Судьи должны осуждать подсудимых справедливо. 4. Секретари вносят исправления в протокол. 5. Подсудимых берут под

¹ В 4-м и 5-м упражнениях этого занятия глаголы IIIб спряжения не встречаются.

² Transit – форма 3-го лица sg. praesentis indicatīvi actīvi от глагола trans-eo.

³ Omnia – форма nom. pl., *n* от прилагательного 3-го скл. omnis, *e* – *весь*.
Omnia – *всё*.

⁴ Possūmus – форма 1-го лица pl. praesentis indicatīvi от глагола possum.

стражу. 6. Адвокат проигрывает дело в суде. 7. Мы изучаем ваше судебное дело. 8. Адвокат отрицает вину подсудимого.

Упражнение 3. Согласуйте прилагательное с существительным и проклоняйте словосочетания в единственном и множественном числе.

а) наш житель (*incōla*, ае *t* – *житель*; *noster*, *tra*, *trum* – *наш*); б) общественное правонарушение (*delictum*, *i n* – *правонарушение*; *publicus*, *a*, *um* – *общественный*); в) моя книга (*liber*, *bri t* – *книга*; *meus*, *a*, *um* – *мой*); г) знаменитый адвокат (*advocātus*, *i t* – *адвокат*; *clarus*, *a*, *um* – *знаменитый*); д) высокий суд (*curia*, ае *f* – *суд*; *magnus*, *a*, *um* – *высокий*); е) оправдательный приговор (*sententia*, ае *f* – *приговор*; *absolutorius*, *a*, *um* – *оправдательный*).

З а н я т и е 5

Imperatīvus praesentis actīvi.

Imperatīvus futūri actīvi. Выражение запрещения.

Глаголы, сложные с *sum*, *esse*

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Causam nostram discite. 2. Salve, amīce! 3. Vive valēque¹. 4. Querēlam noli scribēre. 5. Testamentum scribite. 6. Amīci estōte! 7. Lucius liber esto. 8. Testimonium perhibetōte! 9. Ora et labōra! 10. Vidēte, quam magna sapientia Dei. 11. Disce linquam Lafīnam! 12. Nolite mittere margarītas ante porcos. 13. Respondēte magistris vestris. 14. In dubio abstīne. 15. Medīce, filiam meam cura, quaeso. 16. Discipūli magistrum salūtant: «Salve, magister!» Magister respondet: «Salvēte, discipūli!». 17. Duōbus² domīnis nemo servīre potest. 18. Amīci veri semper adsunt. 19. Exempla magis prosunt, quam praecepta. 20. Tantum possūmus, quantum scimus. 21. Magister interrōgat: «Quis hodie abest?». 22. Mutus emēre et vendēre potest; furiōsus autem neque vendēre neque emēre potest. 23. Ede, bibe, lude! 24. Debes, ergo potes. 25. Intērest recte facēre. 26. Si in iudicium vocat, ito³. 27. Culpae poena par esto. 28. Fide, sed cui⁴ vide. 29. Ubi culpa est, ibi poena subesse debet. 30. Festīna lente.

¹ -que = et. Vive valēque = vive et vale.

² Duōbus – dat. от числительного duo – два.

³ Ito – форма imperatīvus futūri от глагола eo – идти.

⁴ Cui – dat. sg. от местоимения qui, quae, quod – *который, кто*.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Живите честно. 2. Не ошибайся. 3. Не запрещайте. 4. Откройте свои книги. 5. Защищай свою родину. 6. Любите свою родину! 7. Не греши! 8. Прости своего друга. 9. Придерживайся прецедентов. 10. Наши друзья сегодня отсутствуют в суде. 11. Вы не можете верить лживым друзьям. 12. Хорошие адвокаты могут защитить подсудимых.

Упражнение 3. Образуйте от глаголов, сложных с глаголом *sum*, начальную форму, определите лицо и число и переведите данные формы на русский язык.

Deest, prosunt, prodes, abestis, adest, potes, possūmus, obsunt.

З а н я т и е 6

Praesens indicatīvi passīvi.

Infinitīvus praesentis passīvi.

Страдательная конструкция. Ablatīvus auctōris.

Ablatīvus instrumenti

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Facta non praesumuntur, sed probantur. 2. Imperitia pro culpā habētur. 3. Numerantur sententiae, non ponderantur. 4. Argumenta ponderantur, non numerantur. 5. Caecus adoptāre vel adoptāri potest. 6. Invīto beneficium non datur. 7. Inter servos et libēros matrimonia contrāhi non possunt, contubernium potest. 8. Contra factum non datur argumentum. 9. Avaritia neque copiā, neque inopiā minuītur. 10. Clavus clavo pellītur. 11. Prudentiā saepe vitantur pericūla. 12. Servi Romae pro nullis habentur. 13. Numquam pericūlum sine pericūlo vincītur. 14. Amicitia humana bonis negotiis capītur. 15. A Romānis castra in bello saepe ponuntur. 16. Causa nostra ab advocāto vincītur. 17. Qui a multis timētur, multos timet. 18. Patria in pericūlis a viris defendi debet. 19. Domīnus servum punit. Servus a domīno punītur. 20. Romāni multa oppīda struunt. Multa oppīda a Romānis struuntur.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Дед пишет завещание. Завещание пишется дедом. 2. Адвокаты защищают наших друзей. Наши друзья защищаются адвокатами.

3. Пожар уничтожает город. Город уничтожается пожаром. 4. Судья изучает ваше дело. Ваше дело изучается судьей.

Упражнение 3. Проспрягайте в praesens indicatīvi passīvi глаголы.

а) voco 1 – *звать*; б) intelligo 3 – *узнавать, понимать*; в) munio 4 – *укреплять*.

Упражнение 4. Определите грамматическую форму (время, наклонение, залог, лицо и число) приведенных ниже глаголов и их спряжение, выделите основу infectum, образуйте форму 1-го лица sg. praesentis indicatīvi passīvi и infinitīvus praesentis passīvi.

Accusātur, accūsatur, accusāmur; leguntur, legit, legēris; finiunt, finīmus, finītur.

З а н я т и е 7

Сущестительные 3-го склонения

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Leges scire debēmus. 2. Pugna pro pace! 3. Horatius auream mediocritātem dilīgit. 4. Vita nihil sine labōre homīni dat. 5. Petronius, scriptor Romanōrum, dicit: «Homīnes sumus, non dei». 6. Ursus mentem et vim miram habet. 7. Amor miscēri cum timōre non potest. 8. Cave canem. 9. Fas est et ab hostībus docēri. 10. Homo propōnit, Deus dispōnit. 11. Per crucem ad lucem. 12. Testes estōte! 13. Filius a patre liber esto. 14. Homo est mundi pars. 15. Veritas laborāre potest, vinci non potest. 16. Vim vi repellere licet. 17. Vina bibunt homīnes, animalia cetēra fontes. 18. In vino veritas, in aqua sanitas. 19. Pacem cum hominībus, bellum cum vitiis habe. 20. Non libērat diadēma capītis dolore. 21. Quam multiplicāta sunt opēra tua, Domīne! (Пс 104:24). 22. Munera etiam deos vincunt. 23. Corruptunt mores bonos colloquia mala (1 Кор 15:33). 24. Urbes constituit aetas, hostes interdum paucis horis delent. 25. Carmina morte carent (*Ovidius*). 26. Raro simul hominībus bona fortūna bonaque mens datur (*T. Livius*). 27. Ignorantia juris nocet, facti non nocet. 28. Crimina morte extinguuntur. 29. Delicta parentum libēris non nocent. 30. Leges bonae ex malis morībus procreantur. 31. Mora debitōris perpetuat obligatiōnem. 32. Mulier familiae

suae et caput et finis est. 33. In iure non remōta causa, sed proxīma spectātur.
34. Fas lex divīna, jus lex humāna est.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Граждане должны повиноваться законам. 2. Друзья помогают советом и делом. 3. Истцы присутствуют на суде. 4. Наши граждане подают апелляцию. 5. Первыми христианами были рыбаки. 6. Слава – тень мужества. 7. Никто не может быть судьей в своем деле (causa, ae f). 8. Законы служат обычаю. 9. Воины строят мост через реку. 10. Право гражданина священно. 11. Наследник моего наследника – мой наследник.

Упражнение 3. Выделите основу существительных, определите тип склонения.

Actor, actōris *m* – *истец*; far, faris *n* – *хлеб*; appellatio, appellatiōnis *f* – *апелляция*; nox, noctis *f* – *ночь*; rex, regis *m* – *царь*; heres, herēdis *m* – *наследник*; mens, mentis *f* – *разум*; exemplar, exemplāris *n* – *образец*; radix, radīcis *f* – *корень*; auris, auris *f* – *ухо*; mors, mortis *f* – *смерть*; labor, labōris *m* – *труд, работа*; fons, fontis *m* – *источник*; ars, artis *f* – *искусство*; corpus, corpōris *n* – *тело*.

Упражнение 4. Выпишите из словаря словарную форму существительных и определите их склонение, падеж и число.

Parte, mores, querēlis, mortium, reōrum, regībus, legum, corpōra.

Упражнение 5. Согласуйте прилагательное (притяжательное местоимение) с существительным и просклоняйте словосочетание в единственном и множественном числе.

а) наш закон (lex, legis *f* – *закон*; noster, tra, trum – *наш*); б) холодный источник (fons, fontis *m* – *источник*; frigidus, a, um – *холодный*); в) дикое животное (animal, ālis *n* – *животное*; ferus, a, um – *дикий*).

Упражнение 6. Найдите в словаре начальную форму глаголов, определите их грамматическую форму (время, наклонение, залог, лицо, число).

Scribunt, dicītur, vidēmus, potes, lege, accusāri, esse.

З а н я т и е 8

Прилагательные 3-го склонения

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Non omne, quod licet, honestum est. 2. Ad impossibilia nemo obligātur. 3. Probatiōnes debent esse evidentes. 4. Parībus sententiis reus absolvitur. 5. Par in parem imperium non habet. 6. Pacta privāta non derogant juri commūni. 7. Vim vi defendere omnes leges omniaque jura permittunt. 8. Servile caput minui non potest. 9. Ignorantia judiciālis est calamitas innocentis. 10. Non omne damnum inducit injuriam. 11. Homīnes inter se¹ studiis, moribus, omni vitae ratiōne diffērent. 12. Juvēnes Romāni ingentem patriae amōrem habent. 13. Filii patribus suis saepe similes sunt, filiae – matribus. 14. Viri fortes mortem servitūti turpi antepōnunt.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Всякое начало трудное. 2. Богатство не делает человека счастливым (*асс.*). 3. Имена знаменитых юристов древности бессмертны. 4. Время лечит всякую печаль. 5. Адвокаты дают мудрые советы гражданам. 6. Время изменяет древние законы.

Упражнение 3. Определите склонение прилагательных.

Bonus, a, um – *хороший*; mortālis, e – *смертельный*; liber, ěra, ěrum – *свободный*; simīlis, e – *похожий*; longus, a, um – *длинный*; prudens, entis – *разумный*; omnis, e – *всякий*; audax, ācis – *смелый*; sevērus, a, um – *суровый*.

Упражнение 4. Согласуйте прилагательное с существительным и проклоняйте словосочетание в единственном и множественном числе.

а) храбрый воин (miles, ĩtis *т* – *воин*; fortis, e – *храбрый*); б) мудрый человек (homo, ĩnis *т* – *человек*; sapiens, entis – *мудрый*); в) славный храм (templum, ĩ *п* – *храм*; celēber, bris, bre – *славный*).

Упражнение 5. Образуйте форму ном. sg. всех родов от данных прилагательных двух окончаний в форме abl. sg.

Immortāli, simīli, nobīli, forti, difficīli, omni, sociāli, faciīli, gravi.

¹ Se – асс. от местоимения sui – *себя*.

Упражнение 6. Определите падеж и число слов в словосочетаниях, переведите словосочетания на русский язык.

Civitāti Romānae, omnium legum, militis fortis, innumerabiles hostes, virginibus nobilibus, hiemis longae, urbi ingenti, civitates antiquas, initium bonum.

Упражнение 7. Найдите, от каких латинских прилагательных произошли следующие русские слова. По словарной форме латинских прилагательных определите их тип склонения.

Криминальный, легальный, социальный, негативный, позитивный, натуральный, вокальный, реальный, вербальный.

З а н я т и е 9

Степени сравнения прилагательных. Наречия. Ablatīvus comparatiōnis. Genetīvus partitīvus

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Lex severior retro non agit. 2. Lex superior derogat legi inferiori. 3. Optima est legum interpretis consuetudo (*Paulus*). 4. Nihil est veritatis luce dulcius. 5. Exempla praeceptis utiliora sunt. 6. Nihil in hominum genere rarius perfecto oratore inveniri potest (*Cicero*). 7. Aliena vitia videre facillimum est. 8. Jucundissimum est amari, sed non minus amare. 9. Homines melius oculis, quam auribus credunt. 10. Melius sero, quam nunquam. 11. Citius, altius, fortius. 12. Honores mutant mores, sed raro in meliores. 13. Eruditio aspera optima est. 14. Vel sapientissimus errare potest. 15. Facta sunt verbis difficiliora. 16. Plus peccat auctor, quam actor. 17. Ultimum vale. 18. Tanto est facilius accusare, quam defendere, quanto facere vulnera, quam sanare. 19. Firmissima est inter pares amicitia. 20. Favorabiliores rei potius, quam actores habentur. 21. In [causis] publicis nihil est lege gravius, in privatis firmissimum est testamentum.

Capitis deminutio

Capitis deminutio tria¹ genera sunt: maxima, media, minima. Nam tria habemus: libertatem, civitatem, familiam. Si libertatem amittimus, maxima est capitis deminutio. Si libertatem retinemus, sed civitatem amittimus, media est capitis deminutio. Si et libertatem et civitatem retinemus, familiam tantum mutamus, minima est capitis deminutio.

¹ Tria – nom. pl., n от числительного tres, tria – три.

De modo suppliciorum

Summa supplicia sunt: crux, crematio, decollatio. Mediocrium autem delictorum poenae sunt: metallum, ludus, deportatio; minima: relegatio, exilium, opus publicum, vincula.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Марк лучший из всех адвокатов. 2. Земля больше Луны, но меньше Солнца. 3. Нет ничего быстрее, чем человеческая мысль. 4. Власть привычки самая тяжелая. 5. Жадность порождает многие тяжчайшие преступления. 6. Глупцы опаснее врагов. 7. Доброе мнение людей надежнее денег.

Упражнение 3. Образуйте от приведенных прилагательных степени сравнения, переведите полученные формы на русский язык.

Jucundus, a, um – *приятный*; celer, ěris, ěre – *быстрый*; pulcher, chra, chrum – *красивый*; simĭlis, e – *похожий*; simplex, ĩcis – *простой*; prudens, ntis – *благоразумный*.

Упражнение 4. Определите, от форм каких неправильных степеней сравнения прилагательных образованы следующие русские слова.

Максим, максимальный, минорный, пессимизм, минимум, майор, оптимальный, мелиорация, плюрализм, оптимист, минус, мажор.

Упражнение 5. Найдите в словаре начальную форму глаголов, определите их грамматическую форму (время, наклонение, залог, лицо, число).

Defendĭtis, legis, invenĭri, es, nominātur, rogāre, potestis, reguntur.

З а н я т и е 10

Существительные 4-го склонения.

Существительные 5-го склонения

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Augeo rem familiārem. 2. Corruptissimā re publicā plurimae leges sunt. 3. Amĭcus certus in re incertā cernitur. 4. Doctrĭna est fructus dulcis radĭcis amārae. 5. Eruditio adĭtum habet difficillĭmum, sed fructum dulcissĭmum.

6. Domus propria – domus optīma. 7. Res gestae popūli Romāni clarae sunt. 8. Diēbus festis homīnes laborāre non debent. 9. Magnae virtūtes sunt fides et spes, sed carītas etiam spem et fidem supērat. 10. Per risum multum potes cognoscēre stultum. 11. Jussu consūlis naves trans mare in portum Graeciae festinant. 12. Dux semper habet spem victoriae.

Res mancīpi et nec mancīpi

Omnes res aut mancīpi sunt aut nec mancīpi.

Mancīpi res sunt omnia praedia in Italīco solo, tam rustīca – qualis est fundus, quam urbāna – qualis est domus; item jura praediōrum rusticōrum – servitūtes, item servi et quadrupēdes, velut boves, muli, equi, asīni. Cetērae res nec mancīpi sunt. Magna autem differentia est rerum mancīpi et nec mancīpi.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Граждане стремятся к согласию. 2. Дом есть не что иное, как маленькое государство. 3. Государство есть не что иное, как большой дом. 4. Названия дней и месяцев во многих языках Европы римского происхождения. 5. Верность граждан является основой республики.

Упражнение 3. Образуйте существительные 4-го склонения от глаголов.

Orno 1 – *украшать*; cado, cecīdi, casum 3 – *падать*; servio 4 – *служить, быть рабом*; ago, egi, actum 3 – *делать*; video, vidi, visum 2 – *видеть*; exerceo, uī, ītum 2 – *упражнять*; conspicio, spexi, spectrum 3 – *заметить, увидеть*; mando 1 – *поручать*.

Упражнение 4. Просклоняйте словосочетания и переведите все формы на русский язык.

Senātus Romānus, cornu durum, res publīca, spes bona.

Упражнение 5. Найдите словарную форму существительных, определите падеж и число.

Statu, diērum, casum, cornua, servi, genērum, audītum, rebus, urbes, domo, labōre, tabūlam, oppīda, fidem, usuum.

З а н я т и е 11

Gerundium. Gerundivum

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Virtus laudanda est nobis. 2. Argumenta non numeranda, sed ponderanda sunt. 3. Clara non sunt interpretanda. 4. Cujus¹ est donandi, eīdem² et vendendi, et concedendi jus est. 5. Servitutibus civiliter utendum est. 6. Legāti veniunt ad pacem petendam. 7. Nec furtum committitur, nisi ex affectu furandi. 8. De similibus idem est judicandum. 9. In judicando criminōsa est celeritas. 10. In dicendo verdictum suum aut omnes concordēs sunt, aut quidam concordēs et quidam discordēs. 11. Alternatīva petitio non est audienda. 12. In dubiis reus est absolvendus. 13. Aliter vitium vivitque tegendo. 14. Non exemplis, sed legibus judicandum est. 15. Turpes condiōnes remittendae sunt. 16. Semper in dubiis benigniora praeferenda sunt. 17. Sola cogitatio furti faciendi non facit furem. 18. Plerisque in rebus gerendis tarditas odiosa est. 19. Pacta sunt servanda. 20. Omnia tempus habent... tempus destruendi et tempus aedificandi, tempus flendi et tempus ridendi... (Еккл 3:1–4). 21. Nihil agendo homines male facere discunt.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Ничто не должно делаться без разума. 2. Справедливость нужно хвалить. 3. Цицерон превосходил всех искусством красноречия. 4. Жалобы должны быть выслушаны судьями. 5. Называя, ограничиваем. 6. Мысль должна предшествовать слову. 7. Ответчики имеют право владения вещью.

Упражнение 3. Образуйте genetivus и ablativus герундия от глаголов.

Dono 1 – дарить; possideo 2 – владеть; absolvo 3 – освобождать; sentio 4 – чувствовать.

Упражнение 4. Образуйте герундив от глаголов.

Curo 1 – заботиться; punio 4 – наказывать.

¹ Cujus – gen. sg. от qui, quae, quod – *который, кто*.

² Eīdem – dat. sg. от idem, eīdem, idem – *тот же*.

Упражнение 5. Переведите на русский язык и сравните переводы.

- a) Querēla ab advocāto scribītur. Querēla advocāto scribenda est;
б) Causae ab actoribus vincuntur. Causae vincendae sunt.

Упражнение 6. Выпишите словарную форму, определите склонение и грамматическую форму (падеж и число) существительных.

Argumenta, iudice, senātum, milites, causas, rebus, dei, die, regum, sensuum, scribae, legi.

З а н я т и е 12

Imperfectum et futūrum I indicatīvi actīvi et passīvi

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Civitas Romāna res publica appellabātur. 2. Exercitus Romānus pro patriā pugnābat, et victoriae exercituum gloriam ingentem rei publicae parābant. 3. Actor et reus adērant, sed testes abērant. 4. Lex semper dabit remedium. 5. In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum (Ин 1:1). 6. Petite et dabitur vobis, quaerite et inveniētis, pulsate et aperiētur vobis (Мф 7:7). 7. Aut inveniam viam, aut faciam. 8. Tutor in re sua auctor esse non potērat. 9. Lata culpa plane dolo comparabitur. 10. Romāni antīqui in re militāri multum excellēbant. 11. Romae multa iudicia erant.

De re publica Romāna

Romam primum reges gubernābant. Deinde Romanōrum patria res publica erat. Senātus consilium publicum Romanōrum erat. Senātus cum magistratibus rem publicam administrābat. Civibus Romānis patria cara erat. Non omnes homines tamen in re publicā Romānā vitam beātam agēbant. Servi, qui domīnis servīre debēbant atque ab iis¹ graviter puniebantur, miserissimi erant. Exercitus pro patriā pugnābant et magnas victorias reportābant. Exercitus Romānus ex equitātu et peditātu constābat. In proelio equites in cornibus exercitus erant. Exercitui Romāno consul aut praetor praecerat. De rebus gestis popūli Romāni scriptōres antīqui multa narrant.

¹ Iis – форма abl. pl., *т* от местоимения *is, ea, id* – *он, она, оно*.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Слава Цицерона была великая не только в Риме, но и во всей Италии. 2. Мы жили, живем и будем жить счастливо. 3. Настоящего друга за деньги (= деньгами) не приобретешь. 4. Мы всегда будем любить наших друзей. 5. Память о великих мужах никогда не исчезнет.

Упражнение 3. Найдите в словаре начальную форму глаголов, определите их грамматическую форму (время, наклонение, залог, лицо, число), переведите на русский язык.

Dabant, dant, da; muniebāris, munīris; faciētis, fac, faciēbas; fallunt, fallēbant, fallēris, fallebāris.

Упражнение 4. Определите форму глаголов, переведите на русский язык.

Erātis, estis, este; deērat, deest; oberāmus, obsūmus; prodērat, prodest; potēram, possum.

Упражнение 5. Найдите в словаре начальную форму глаголов, определите их грамматическую форму (время, наклонение, залог, лицо, число), переведите на русский язык.

Dabunt, muniēris, faciētis, fallēris, erītis, deērit, oberīmus, potēro, prodērit.

Упражнение 6. Проспрягайте глаголы в praesens, imperfectum, futūrum I indicatīvi actīvi et passīvi.

a) numēro 1 – считать; б) dico 3 – говорить.

З а н я т и е 13

Система местоимений. Числительные

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Qui accusāre volunt¹, probatiōnes habēre debent. 2. Contra legem facit, qui id facit, quod lex prohibet. 3. Bis de eādem re agere non licet. 4. Filius iisdem moribus est, quibus pater. 5. Nec super eum ibimus².

¹ Volunt – форма praesens indicatīvi 3-го лица pl. от volo, volui, –, velle – *хотеть, желать*.

² Ibimus – форма futūrum I indicatīvi actīvi 1-го лица pl. от eo, ii, itum, ire – *идти*.

6. Cuilibet in arte suā perīto est credendum. 7. In me omnis spes mihi est. 8. Domīnus vobiscum. 9. Accusāre nemo se debet, nisi coram Deo. 10. Heres legitīmus est quem nuptiae demonstrant. 11. Gentīles mihi sunt, qui meo nomīne appellantur. 12. Homo liber, qui statum suum in potestāte habet, et pejorāre eum et meliōrem facere potest. 13. Juris praecepta sunt haec: honeste vivere, altērum non laedere, suum cuique tribuere. 14. Saepe opēra alicujus pro pecunia valet. 15. Eo tempore, quo quis uxōrem habet, concubinam habere non potest. 16. Incōla et his magistratibus parere debet, apud quos incōla est, et illis, apud quos civis est. 17. Mascūlus minor annōrum quattuordēcim testamentum facere non potest, femīna vero potest (*Gajus*). 18. Condiōnum duo sunt genēra: aut enim possibilis est, aut impossibilis (*Paulus*). 19. Mancipatio agitur coram non minus, quam quinque testibus, civibus Romānis (*Gajus*). 20. Anno ab Urbe condita CCCIII leges XII tabulārum eduntur, quae nunc quoque fons omnis publici privatique sunt juris. 21. In manu quinque, in duābus manibus decem digitos habemus. 22. Aliud est maledicere, aliud accusare. 23. Nunc autem manet fides, spes, caritas, tria haec; major autem ex his est caritas (1 Kor 13:13). 24. Nemo servus potest duobus domīnis servire (Лк 16:13). 25. Et erat Iesus in deserto quadraginta diebus et quadraginta noctibus. 26. Cui licet quod est plus, licet utique quod est minus.

Res corporales et incorporales

Quaedam res corporales sunt, quaedam incorporales. Corporales hae sunt, quae tangi possunt, velut fundus, homo, vestis, aurum, argentum et denique aliae res innumerabiles. Incorporales sunt, quae tangi non possunt, qualia sunt ea, quae in jure consistunt, velut jus hereditatis, usus-fructus, obligatōnes.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Незнание закона никого не извиняет. 2. Римляне избирали двух консулов ежегодно. 3. Секстилий, шестой месяц, от имени императора Августа называется август. 4. Есть четыре времени года: весна, лето, осень, зима. 5. Не разрешается иметь двух жен в одно и то же время (*abl.* без предлога). 6. Бог не может спасти нас без нас. 7. Один из вас будет очень хорошим адвокатом. 8. Ты мне, я тебе. 9. Адвокат защищал двух обвиняемых. 10. Что делаете, делайте хорошо. 11. Кто хозяин этих трех домов? 12. Две вещи желал римский народ: хлеба и зрелищ.

Упражнение 3. Передайте арабскими цифрами следующие римские.
MCMLXXVII, DCCLX, MMIX, CCVI, MDCXXI, CMXCIX,
CDXLIV.

Упражнение 4. Передайте римскими цифрами следующие арабские.
888, 2021, 529, 1812, 1944.

Упражнение 5. Определите падеж и число местоимений и местоименных прилагательных, запишите их в форме nom. sg.

Totūsus, me, alicujus, unī, nemīnem, eorundem, hos, eam, ipso, cui, cuiādam, vobis.

З а н я т и е 14

Времена системы перфекта действительного залога

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Judicem vidi et salutavi. 2. Dedimus potestatem. 3. Id fecit contra rationem juris. 4. Socrates laetus venenum hausit. 5. Eodem die duorum tum potentissimorum populorum duces convenerunt. 6. Fecit, cui profuit. 7. O lingua Latina, tu fecisti patriam diversis gentibus unam! 8. Appellavitque Deus lucem Diem et tenebras Noctem (Быт 1:5). 9. Qui tacuit, quando dicere debuit et potuit, consensit. 10. Romani non solum res publicas, sed etiam res privatas et res familiares legibus bonis instituerunt. 11. Clari scriptores de rebus gestis populi Romani multa posteritati tradiderunt. 12. Brutus et socii ejus in senatu Julium Caesarem occiderunt. 13. Marcus Paulum juvit opibus suis. 14. Magnum numerum hostium occidimus. 15. Poenos populum Romanus armis vicerat. 16. Cum Romam venero, Forum videbo.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Римляне выбрали Цицерона консулом. 2. Ромул и Рем основали в Лации новый город. 3. Адвокат выиграл дело в суде. 4. Воины построили мост на реке. 5. Судья освободил подсудимого от тяжкого наказания. 6. Римляне создали Свод гражданского права. 7. Отважные граждане спасли родину от опасности.

Упражнение 3. Проспрягайте глаголы в perfectum indicatīvi actīvi; переведите каждую форму на русский язык.

pono, posui, positum 3 – *ставить*; impleo 2 – *наполнять*.

Упражнение 4. Определите словарную и грамматическую форму глаголов, переведите формы на русский язык.

Vicimus, educābo, delēvi, ponet, videbāris, duxit, venimus, venimus, legēbas, egisti, cantaverunt, docuistis, vincētis, scribēbant, condīdi, regnabatur, vicērant, duxero, scripseramus, posueritis.

З а н я т и е 15

Причастия. Conjugatio periphrastica activa

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Hereditas viventis non datur. 2. Impossibilis condicio pro non scripto habetur. 3. Mala fides superveniens non nocet. 4. Legati venerunt petentes pacem. 5. Legati venerunt petituri pacem. 6. Caesar audientes laudavit. 7. Amicus sum patriam amaturis. 8. Agentes et consentientes pari poena plectentur. 9. Qui parcit nocentibus, innocentes punit. 10. Melior est justitia praeveniens, quam puniens. 11. Cum principia negante non est disputandum. 12. Heres, succedens in honore, succedit in onere. 13. Inimici copias suas, e castris eductas, instruēbant. 14. Homines magis defendenti, quam accusanti favent. 15. Non est culpa vini, sed culpa bibentis. 16. Justitia est obtemperatio scriptis legibus. 17. Injuriam qui facturus est, jam facit. 18. Mendaci homini, etiam verum dicenti, saepe non credimus. 19. Depositum est quasi diu positum. 20. Legata, Graece scripta, non valent; fideicommissa vero valent. 21. Audientium benevolentiam crescit dicentium facultas.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

А. Доказанная истина (veritas, atis f; probo 1); предложенные вопросы (quaestio, onis f; pro-pono, posui, positum 3); оправдывающему судье (judex, icis m; ab-solvo, solvi, solutum 3); избранные консулы (consul, ulis m; e-ligo, legi, lectum 3); адвокатам, намеревающимся защищать (advocatus, i m; defendo, ndi, nsum 3); в измененном законе (lex, legis f; muto 1).

Б. 1. Многие города, некогда процветающие, теперь лежат разрушенные. 2. Адвокаты намеревались защищать подсудимых. 3. Я получил все письма, посланные моим адвокатом. 4. Римляне восстановили храм, разрушенный пожаром. 5. Слепой может составлять завещание, так как может узнать приглашенных свидетелей. 6. Женщина, спрошенная судьей, – моя сестра. 7. Люди, всему верящие, часто обманываются другими. 8. Сказано – сделано.

Упражнение 3. Образуйте формы nom. sg. и gen. sg. participii praesentis activi от приведенных глаголов, переведите их на русский язык.

Labōro 1 – *работать*; aspīro 1 – *стремиться, устремляться*; consto 1 – *удерживаться, оставаться неизменным*; simūlo 1 – *притворяться*; disserto 1 – *рассуждать, исследовать*; absorbeo 2 – *поглощать*; doceo 2 – *обучать*; studeo 2 – *учиться*; praesideo 2 – *сидеть впереди, руководить*; ago 3 – *вести, делать, действовать*; recipio 3 – *получать*.

Упражнение 4. Образуйте и переведите на русский язык формы nom. sg. и gen. sg. participii praesentis activi, participii perfecti passivi и participii futuri activi от глаголов.

1) ab-solvo, solvi, solūtum 3 – *оправдывать, освобождать*;
2) mando 1 – *поручать*; 3) misceo, miscui, mixtum 2 – *смешивать*.

Упражнение 5. Выпишите словарную форму, определите грамматическую форму (время, наклонение, залог, лицо, число; для причастий – род, падеж, число) глаголов, переведите на русский язык.

Vicērunt, agebātur, condemnābis, mittentium, gerunt, ductos, divisūri, delevērant, docuēris.

З а н я т и е 16

Времена системы перфекта страдательного залога

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Omne jus homīnum causā constitūtum est. 2. Duo milia equitum interfecti sunt. 3. Gravissimum supplicium ei rei constitutum est. 4. Multōrum aures veritāti clausae sunt. 5. Quidquid bene dictum est ab ullo, meum est (*Senēca*). 6. Brevis a natūra vita nobis data est, at memoria bene reddītae vitae sempiterna. 7. Multa bella a Romānis terrā marīque gesta erant. 8. Quod mihi narrātum erat, tibi tradīdi. 9. Quod mihi narrātum erit,

tibi tradam. 10. Si epistūla a te missa erit, eam accipiam. 11. Amīci, qui in iudicium invitāti erant, venērunt. 12. Duces Graecōrum, cum ab imperatōre Persārūm ad consilium vocāti erant, a Persis dolo necāti sunt. 13. Si propter virtūtem laudāti erīmus, gloria nostra vera erit.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Цицерон был выбран консулом. 2. Рим был основан Ромулом и Ремом. 3. Дело было выиграно в суде адвокатом. 4. Воинами был построен мост на реке. 5. Подсудимый был освобожден судьей от тяжкого наказания. 6. Свод гражданского права был создан римлянами. 7. Родина была спасена от опасности отважными гражданами.

Упражнение 3. Проспрягайте в perfectum indicatīvi passīvi, plusquamperfectum indicatīvi passīvi, futūrum II indicatīvi passīvi глаголы; переведите каждую форму на русский язык.

а) pono, posui, positum 3 – *ставитъ*; б) impleo 2 – *наполнять*.

З а н я т и е 17

Отложительные и полуотложительные глаголы. Глаголы fero, volo, eo

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Oblītus sum injuriārum. 2. Crescentem pecuniam sequitur cura. 3. Caesar de hostium insidiis certior factus est. 4. Qui ex me et uxōre mea nascitur, in mea potestāte est. 5. Jus gentium est, quo gentes humānae utuntur. 6. Cogitatōnis poenam nemo patitur. 7. Aequitas sequitur legem. 8. Leges humānae nascuntur, vivunt et moriuntur. 9. Sequi debet potentia justitiam, non praecedere. 10. Dos aut antecedit aut sequitur matrimonium et ideo vel ante nuptias vel post nuptias dari potest. 11. Ex turpi causa actio non oritur. 12. Cui plus licet, quam par est, plus vult, quam licet. 13. Aetate utendum est. 14. Ejus est velle, qui potest nolle. 15. Leges cum omnibus semper unā atque voce loquuntur. 16. Omne jus, quo utimur, vel ad persōnas pertinet, vel ad res, vel ad actiōnes. 17. Male nostro jure uti non debemus; qua ratiōne et prodīgis interdicitur bonōrum suōrum administratio. 18. Non omnes eādem mirantur amantque. 19. Amor, ut lacrima, ab oculo oritur, in cor cadit. 20. Injuria ferri non potest. 21. Si vis, potes hoc facere. 22. Suo cuique iudicio est utendum. 23. Si vis felix esse, esto. 24. Poetae nascuntur, oratores fiunt.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Из факта возникает право. 2. Время само приносит решение. 3. Если хочешь быть любимым, люби! 4. Как он думает, так и говорит (loquor, locūtus sum 3). 5. Цезарь родился в сотом году (*abl.* без предлога) до нашей эры. 6. Жители нашего государства пользуются своим правом. 7. Учись слушать, если не умеешь говорить (loquor, locūtus sum 3). 8. Граждане, пользующиеся своими правами, должны повиноваться законам. 9. Или победить, или умереть.

Упражнение 3. Образуйте *infinitivus praesentis passivi*, *participium praesentis activi* в *nom.* и *gen. sg.* от отложительных глаголов.

Hortor 1 – *ободрять*; metior 4 – *измерять*; patior 3 – *терпеть*; polliceor 2 – *обещать*.

Упражнение 4. Образуйте формы 3-го лица *sg.* и *pl. praesentis indicativi passivi*, *imperfecti indicativi passivi*, *futuri I indicativi passivi*, *perfecti indicativi passivi*, полученные формы переведите на русский язык.

а) *domīnor, dominātus sum, domināri* 1 – *господствовать*; б) *fungor, functus sum, fungi* 3 – *выполнять, исполнять*.

Упражнение 5. Выпишите словарную форму, определите грамматическую форму глаголов.

Orta est, utente, fiunt, aggredimīni, secūtus, patientur, gavīsus es, sequebātur, locūtī sunt; fert, vis, eunt, volūmus, abībunt, refēres, volam, malēmus.

З а н я т и е 18

Инфинитивные обороты

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. *Absentem in criminibus damnāri non oportet.* 2. *Qui non appellat, approbāre vidētur sententiam.* 3. *Libros Latīne scriptos nos legēre posse gaudēmus.* 4. *Credo te diligenter laborāre.* 5. *Scimus viros doctos per saecūla Latīne legisse et scripsisse.* 6. *Jurāmus verba nostra vera esse (fuisse, futūra esse = fore).* 7. *Mater sperat filios suos viros bonos futūros esse.* 8. *Tradunt Romam a Romūlo et Remo condītam esse.* 9. *Tradunt lupam Romūlum et Remum nutritisse.* 10. *Fama est Romūlum et Remum a lupa*

nutrītos esse. 11. Caesar dixit se in Britanniam celerīter ventūrum esse. 12. Magister dicit se responsis nostris non contentum esse. 13. Pater dixit fratrem ad nos adventūrum esse. 14. Ovidius jussus est Romam relinquēre. 15. Nemīnem oportet esse sapientiōrem legībus. 16. Qui semel est malus, semper praesumitur esse malus in eōdem genēre. 17. Qui non prohibet, quod prohibēre potest, assentīre vidētur. 18. Consuetūdo et mos vim legis habēre videntur. 19. Vidēmur bene intellexisse. 20. Cicēro patriam servatūrus esse videbātur. 21. Habēmur advocāti boni esse.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. Римляне считали, что Цезарь был тираном. 2. Мы знаем, что Архимед был убит римскими солдатами. 3. Царь Пирр надеялся, что он легко победит римлян. 4. Царь Пирр надеялся, что римляне будут легко побеждены. 5. Ты веришь, что твои друзья любят тебя. 6. Воины надеялись, что они победят врагов. 7. Говорят, что ваш адвокат проиграл это дело. 8. Кажется, что закон суров.

Упражнение 3. Образуйте все инфинитивы от глаголов.

Voco 1 – *звать*; doceo, ui, ctum 2 – *учить*; defendo, ndi, nsum 3 – *защищать*; munio 4 – *укреплять*.

Упражнение 4. Сделайте грамматический анализ предложений. Определите, какой оборот содержится в предложении; выделите оборот графически. Переведите предложения на русский язык.

1. Prometheus hominībus ignem dedisse dicītur. Prometheum hominībus ignem dedisse dicunt. 2. Trojam a Graecis expugnātam esse tradunt. Troja a Graecis expugnāta esse tradītur.

З а н я т и е 19

Ablatīvus absolūtus

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. Plebiscītum est quod plebs, plebējo magistrātu interrogante, constituēbat. 2. Duōbus litigantībus, tertius gaudet. 3. Actōre non probante, reus absolvitur. 4. Confarreatio, praesentibus decem testibus, agitur. 5. Abjecto furto, effūgit fur. 6. Duo ex tribus iudicibus, uno absente, iudicāre non possunt, quippe omnes iudicāre iussi sunt. 7. Te adjuvante, opus

celeriter finiam. 8. Fratres meo teste, haec geruntur. 9. Artes innumerabiles repertae sunt, docente natura. 10. Etiam sanatio vulnerum, cicatrix manet. 11. Qui statuit aliquid, inaudita parte aliqua, etiamsi iure statuit, ipse injustus est. 12. Anaxagoram tradunt, nuntiata morte filii, dixisse: «Sciebam me genuisse mortalem». 13. Me mortuo, in patris sui potestatem nepos meus pervenit. 14. Pater, invitata filia, repudium genero misit. 15. Sublata causa, tollitur morbus.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык, используя оборот *ablativus absolutus*.

1. Три брата разделили между собой общее наследство, составив документы. 2. С моей помощью было принято хорошее решение. 3. Изгнав царей, римляне избрали двух консулов. 4. После того как Цезарь был убит, Брут бежал из Рима в Афины. 5. Император Август родился в консульство Цицерона и Антония. 6. Услышав твое мнение (*sententia, ae f*), я продал свой дом. 7. Когда говорит судья, все молчат. 8. Вопреки воле отца мой друг продал книги.

Упражнение 3. Переведите на латинский язык, используя оборот *ablativus absolutus*.

а) после того как завещание было составлено... (*testamentum, i n – завещание; facio, feci, factum 3 – составлять*); б) с Божьей помощью... (*Deus, i m – Бог; juvo, juvi, jutum 1 – помогать*); в) после того как враги были побеждены... (*hostis, is m – враг; de-vinco, vici, victum 3 – победить*); г) в то время как греки опустошали Трою... (*Graecus, i m – грек; Troja, ae f – Троя; vasto 1 – опустошать*); д) после того как Азия была побеждена... (*Asia, ae f – Азия; vinco, vici, victum 3 – победить*); е) против воли истца (= хотя истец не желает)... (*actor, oris m – истец; nolo, ui, -, nolle – не желать*).

Упражнение 4. Переведите на латинский язык, используя частный случай оборота *ablativus absolutus*.

а) когда я был ребенком... (*ego – я; puer, eri m – ребенок*); б) после смерти ответчика... (*reus, rei m – ответчик; mortuus, a, um – мертвый*); в) при жизни завещателя... (*testator, oris m – завещатель; vivus, a, um – живой*); г) во время твоей болезни... (*tu – ты; aegrotus, a, um – больной*).

Упражнение 5. Образуйте формы nom. et gen. sg. participii praesentis actīvi и формы nom. sg. всех родов participii perfecti passīvi и participii futūri actīvi от данных глаголов.

а) voco 1 – *звать, называть*; б) vinco, vici, victum 3 – *побеждать*.

Упражнение 6. Образуйте причастия и инфинитивы всех времен и заголов от данных глаголов.

а) invēnio 4 – *создавать*; б) cupio, īvi, ītum 3 – *сильно желать*;
в) relinquo, līqui, lictum 3 – *оставлять*.

З а н я т и е 20

Modus conjunctīvus

Упражнение 1. Переведите на русский язык.

1. His testībus ego utar, si res dubia aut obscūra sit. 2. Impūris manībus nemo accēdat curiam. 3. Ne faciāmus, quod facere nos lex vetat. 4. Qui sine peccāto est vestrum, primus in eam muliērem lapīdem mittat (Ин 8:7). 5. Faciāmus homīnem ad imagīnem et similitudinē nostram (Быт 1:26). 6. Dixitque Deus: «Fiat lux». Et facta est lux (Быт 1:3). 7. Consūles rem publicam videant! 8. Utīnam frater meus vivēret! 9. Ut desint puēro vires, sed voluntātem laudāmus. 10. Vivat nostra civitas, vivat, crescat, floreat! 11. Ex te quaero, ut haec agas. 12. Legībus idcirco omnes servīmus, ut libēri esse possīmus. 13. Qui non prohibet, cum prohibere possit, jubet. 14. Multi alios laudant, ut ipsi ab iis laudentur. 15. Cura, ut valeas. 16. Cupio vobiscum esse, ut vobis adsim. 17. Rogo, ne doleas. 18. Dic mihi, quis Caesārem occidērit? 19. Non qui fuerīmus, sed qui nunc simus, vide. 20. Ego, quid futūrum sit, nescio; quid fieri possit, scio. 21. Cicēro, cum infirmisīmā valetudinē esset, multum laborābat. 22. Amīcos parāre studēmus, cum vita sine amīcis plena dolōris sit. 23. Homīnes misēri essent, si dies mortis iis notus esset. 24. Si possem, scribērem ad te. 25. Bona verba si dicēres, audīrem. 26. De Hectōre quis audivisset, si felix Troja fuisset? 27. Homīnes essent feliciōres, si misēris prodessent.

Упражнение 2. Переведите на латинский язык.

1. О если бы вы всегда помнили о благе родины! 2. Пусть процветает Беларусь! 3. Давайте любить и беречь жизнь! 4. О если бы я был красноречив, как Цицерон! 5. Пусть слова соответствуют делам.

6. Я даю, чтобы ты дал. 7. Граждане просят, чтобы враги не разрушали город. 8. Скажи мне, кто твой друг, и я скажу, кто ты. 9. Когда в Риме правил Нерон, там случился пожар. 10. Рабы несчастны, так как они не имеют никаких прав.

Упражнение 3. Проспрягайте глаголы в следующих формах.

а) praesens et imperfectum conjunctivi activi et passivi: dubito 1 – *сомневаться*; vinco, vici, victum 3 – *побеждать*;

б) perfectum et plusquamperfectum conjunctivi activi et passivi: servo 1 – *спасать*; munio 4 – *укреплять*.

Упражнение 4. Найдите словарную форму глаголов. Образуйте формы praesens и imperfectum conjunctivi, не изменяя лица, числа и залога глаголов.

Nocet, absūmus, curātur, vivunt, muniuntur, taces, fugīmus.

Упражнение 5. Переведите на русский язык и объясните латинскую конструкцию предложения.

1. Cum hostes in bello victi essent, popūlus gavīsus est. Hostībus in bello victis, popūlus gavīsus est. 2. Cum senatōres contradicērent, lex probāta non est. Senatorībus contradicentībus, lex probāta non est.

ЛАТИНСКИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ И ВЫРАЖЕНИЯ

1. **A posteriōri.** «Из последующего»; исходя из опыта, на основании опыта. **A priori.** «Из предыдущего», бездоказательно.
2. **Absolvo (A.).** Освобождаю. **Condemno (C.).** Осуждаю. **Non liquet (N. L.).** Не ясно (*формула, которой судья воздерживался от суждения*).
3. **Actio, ōnis f.** Иск.
4. **Actio civilis.** Гражданский иск.
5. **Actio criminālis.** Уголовный иск.
6. **Actio in persōnam.** Личный иск.
7. **Actio in rem.** Вещный иск.
8. **Actiōnes mixtae.** Иски, осуществляющие и возмещение убытков, и наказание ответчика.
9. **Ad acta.** К делу (приобщить).
10. **Animus injuriandi.** Преступный умысел.
11. **Argumentum ab auctoritāte.** Довод, обращенный к авторитету, к прецеденту.
12. **Argumentum ad absurdum.** Довод с доведением до абсурда.
13. **Argumentum ad auditōrem.** Довод, обращенный к слушателям.
14. **Argumentum ad ignorantiam.** Довод, рассчитанный на невежество аудитории.
15. **Argumentum ad iudicium.** Довод, обращенный к рассудку, здравому смыслу.
16. **Argumentum ad misericordiam.** Довод, рассчитанный на снисхождение.
17. **Argumentum ad rem.** Довод по существу дела.
18. **Auctoritas rei iudicātae.** Прецедент судебного решения.
19. **Bonae fidēi contractus.** Контракт, в котором преимущество отдается воле, намерениям сторон (досл.: контракт по доброй совести).
20. **Capitis deminutio.** Изменение правового состояния римского гражданина.
21. **Capitis deminutio maxīma.** Наибольшая степень ограничения правового состояния.
22. **Capitis deminutio media.** Средняя степень ограничения свободы.

23. **Capitis deminutio minima.** Наименьшая степень ограничения свободы.

24. **Caput, itis n.** Правоспособность.

25. **Causa, ae f.** Дело (судебное).

26. **Causa privata.** Частное дело. **Causa publica.** Общественное дело.

27. **Caveant consules, ne quid detrimenti respublica capiat.** Да будут бдительны консулы, чтобы республике не было вреда (*формула объявления сенатом чрезвычайного положения*).

28. **Contra rationem juris.** Вопреки правовому основанию.

29. **Corpus delicti.** Состав преступления.

30. **Corpus juris civilis.** Свод гражданского права.

31. **Cum manu.** Брак с властью мужа. **Sine manu.** Брак без власти мужа.

32. **Curia magna.** Высокий суд.

33. **Damnum absque injuria.** Ущерб, причиненный без вины, т. е. без нарушения права.

34. **Damnum ergens.** Возникающий, т. е. положительный, явный, ущерб.

35. **Damnum infectum.** Ущерб еще не причиненный, т. е. угрожающий.

36. **Damnum injuria datum.** Ущерб, причиненный неправомерно, т. е. с нарушением права.

37. **Dare poenam.** Нести наказание.

38. **De jure.** Юридически. **De facto.** Фактически.

39. **Delictum, i n.** Правонарушение, преступление.

40. **Delictum privatum.** Частное правонарушение.

41. **Delictum publicum.** Общественное правонарушение.

42. **Dies ad quem.** Окончательный срок (досл.: день, до которого).

43. **Dolus malus.** Злой умысел.

44. **Dura lex, sed lex.** Закон суров, но это закон.

45. **Ex consensu.** По согласию. **Ex contractu.** По договору.

46. **Fraus est celare fraudem.** Соккрытие обмана есть обман.

47. **Ignorantia non est argumentum.** Незнание – это не доказательство.

48. **In dubio pro reo.** При сомнении в пользу подсудимого.

49. **In flagranti delicto.** На месте преступления.

50. **In maxima potentia minima licentia.** Чем сильнее власть, тем меньше свободы.

51. **Inter arma silent leges.** Среди оружия законы безмолвствуют.

52. **Is fecit, cui prodest.** Сделал тот, кому выгодно (*формула римского права*).
53. **Jus, juris n.** Право.
54. **Jus abutendi.** Право распоряжения.
55. **Jus civile.** Гражданское право (регулирующее имущественные и семейные отношения). **Jus gentium.** Право народов (регулирующее отношения между чужеземцами, чужеземцами и римлянами).
56. **Jus commercii.** Право торговли и заключения договоров.
57. **Jus est ars boni et aequi.** Право есть искусство добра и справедливости.
58. **Jus fruendi.** Право извлечения доходов. **Jus possidendi.** Право владения вещью.
59. **Jus naturāle.** Естественное право.
60. **Jus praetorium.** Преторское право (правовая система, сложившаяся на основании решений (эдиктов) преторов).
61. **Jus privātum.** Частное право. **Jus publicum.** Публичное право.
62. **Jus scriptum / jus non scriptum.** Писаное право / неписаное право.
63. **Jus utendi.** Право пользования вещью.
64. **Justitia nemine neganda est.** Нельзя никому отказывать в правосудии.
65. **Leges duodēcim tabulārum.** Законы двенадцати таблиц.
66. **Lex, legis f.** Закон.
67. **Lex neminem cogit ad impossibilia.** Закон ни от кого не требует невозможного.
68. **Lex retro non agit.** Закон не имеет обратной силы.
69. **Lex vigilantibus, non dormientibus.** Закон для деятельных, а не для тех, кто дремлет.
70. **Libērum veto.** Свободное «запрещаю», свободное вето (право наложения единоличного запрета на постановление законодательного собрания).
71. **Locus delicti.** Место совершения преступления.
72. **Malitiis non est indulgendum.** Злоупотреблениям нельзя поощрять.
73. **Mendax in uno, mendax in omnibus.** Лжец в одном – лжец во всем.
74. **Nemo tenetur se ipsum accusare.** Никто не обязан сам себя обвинять (ненаказуемость за наговор на самого себя).
75. **Non bis in idem.** Не должно быть двух взысканий за одну провинность (досл.: не дважды за одно и то же).
76. **Non rex est lex, sed lex est rex.** Не царь является законом, но закон – царем.

77. **Nullum crimen, nulla poena sine lege.** Нет преступления, нет наказания без закона (*правовой принцип, согласно которому никто не может быть наказан за поступок, не запрещенный законом*).

78. **Nullus in bonis.** В ничьей собственности (*формула римского права*).

79. **Nullum crimen sine culpa.** Нет преступления без вины.

80. **Pacta tertiis nec nocent, nec prosunt.** Договоры не причиняют третьим лицам ни вреда, ни пользы.

81. **Patria potestas.** Отцовская власть (*по римскому гражданскому праву – власть главы семьи над остальными ее членами: женой, детьми, рабами*).

82. **Persōna (non) grata.** Лицо, (не) пользующееся доверием.

83. **Probatio liquidissima.** Очевиднейшее доказательство (собственное признание).

84. **Quod erat demonstrandum.** Что и требовалось доказать.

85. **Res mancipi.** Вещи, передаваемые путем обряда mancipatio. **Res nec mancipi.** Вещи, передаваемые в упрощенном порядке путем так называемой traditio – передачи.

86. **Responsa prudentium.** Ответы юристов.

87. **Servi res sunt.** Рабы – это вещи.

88. **Sine ira et studio.** Без гнева и пристрастия.

89. **Status civitatis.** Состояние гражданства. **Status familiae.** Семейное положение, состояние.

90. **Status libertatis.** Состояние свободы.

91. **Supplicium ultimum** или **supplicium summum.** Смертная казнь.

92. **Suum cuique.** Каждому свое, т. е. каждому то, что ему принадлежит по праву, каждому по заслугам (*положение римского права*).

93. **Tacito consensu.** С молчаливого согласия.

94. **Tempus delicti.** Время совершения преступления.

95. **Tertium non datur.** Третьего не дано.

96. **Testes muti.** Немые свидетели, т. е. вещественные доказательства.

97. **Vis f.** Сила, физическое насилие.

98. **Vis major.** Непреодолимая сила.

99. **Vis probandi.** Сила доказательства.

100. **Volenti non fit injuria.** Нет обиды изъявившему согласие (*действие, совершенное с согласия потерпевшего, не признается правонарушением, и потому потерпевший не имеет права обжаловать такое действие*).

УСТОЙЧИВЫЕ ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ И АФОРИЗМЫ

1. **Ab ovo usque ad mala.** От яйца до яблок = с начала до конца. (*Обед у древних римлян обычно начинался с яиц и заканчивался фруктами.*)

2. **Acta est fabŭla.** Представление окончено.

3. **Ad fontes.** К источникам (*о необходимости в научной работе обращаться к первоисточникам, а не брать материал из вторых рук, т. е. из пересказа, перевода и т. п.*).

4. **Alea jacta est** (Цезарь). Жребий брошен (*о бесповоротном решении. Данные слова, по свидетельству историка Светония, произнес Цезарь на берегу реки Рубикон, являвшейся границей Римской республики. Переход Рубикона с войском означал начало войны за единовластие*).

5. **Alma mater.** Благодатная мать, мать-кормилица (*традиционное образное название учебных заведений по отношению к их воспитанникам*).

6. **Alter ego.** Другой я (*о единомышленнике, ближайшем друге*).

7. **Amantes – amantes.** Влюбленные – это безумцы.

8. **Amīcus Plato, sed magis amīca veritas.** Платон мне друг, но истина еще больший друг (т. е. истина всего дороже; *перифразировка выражения, приписываемого Аристотелю*).

9. **Amīcus verus cognoscitur amōre, more, ore, re.** Настоящий друг познается в любви, по характеру, по словам и делам.

10. **Aquīla non captat muscas.** Орел не ловит мух.

11. **Ars longa, vita brevis.** Наука обширна, жизнь коротка; искусство долговечно, жизнь коротка (*перевод афоризма древнегреческого врача и естествоиспытателя Гиппократа*).

12. **Audiātur et altēra pars.** Пусть будет выслушана и другая сторона (*юрид.*).

13. **Aurea mediocritas.** Золотая середина (*одно из основных положений житейской философии Горация, нашедшей выражение в его лирике*).

14. **Aurōra musis amīca.** Аврора – подруга музам (т. е. утренние часы наиболее благоприятны для занятий науками и искусством).

15. **Ave, Caesar, moritūri te salūtant!** Здравствуй, Цезарь, идущие на смерть приветствуют тебя! (*приветствие римских гладиаторов, обращенное к императору, засвидетельствованное у Светония*).

16. **Bellum omnium contra omnes.** Война всех против всех (*Т. Гоббс*).

17. **Bis dat, qui cito dat.** Дважды (вдвойне) дает тот, кто дает быстро.

18. **Caecus non iudicat de colōre.** Слепой не судит о цвете.

19. **Carpe diem!** (*Гораций*). Лови день (т. е. не теряя времени, пользуйся сегодняшним днем; *девиз эпикурейства*).

20. **Casus belli.** Повод к войне.

21. **Cetērum censeo Carthagīnem esse delendam.** Впрочем, я полагаю, что Карфаген должен быть разрушен (*по сообщению Плутарха, слова Катона Старшего, прибавляемые им к любой речи в сенате; выражение обозначает настойчивое напоминание, неустанный призыв к чему-либо*).

22. **Circūlus vitiōsus.** Порочный круг.

23. **Citius, altius, fortius!** Быстрее, выше, сильнее! (*девиз Олимпийских игр, принятый МОК в 1913 г.*).

24. **Cogito, ergo sum** (*Р. Декарт*). Я мыслю, следовательно, я существую.

25. **Cognosce (nosce) te ipsum.** Познай самого себя (*латинский перевод греческого изречения, приписывавшегося Фалесу и начертанного, по преданию, на фронтоне храма Аполлона в Дельфах*).

26. **Consuetūdo est altēra natūra.** Привычка – вторая натура (*Цицерон*).

27. **Cum grano salis.** С крупинкой соли (т. е. остроумно, иронически либо критически, с оговорками).

28. **Cum tacent, clamant.** Когда молчат, кричат (= красноречивое молчание) (*Цицерон*).

29. **De gustibus et coloribus non est disputandum.** О вкусах и цветах не должно спорить.

30. **Dies diem docet.** Один день учит другой (утро вечера мудренее).

31. **Divide et impēra.** Разделяй и властвуй (*принцип римской завоевательной политики, воспринятый всеми последующими завоевателями*).

32. **Docendo discimus.** Обучая, мы учимся сами (*выражение восходит к высказыванию римского философа и писателя Сенеки*).
33. **Ducunt volentem fata, nolentem trahunt.** Желающего идти судьба ведет, не желающего – тащит (*изречение греческого философа-стоика Клеанфа, переведенное на латинский язык Сенекой*).
34. **Dum spiro, spero.** Пока дышу, надеюсь.
35. **Epistula non erubescit.** Бумага не краснеет.
36. **Errare humanum est** (*Сенека Старший*). Человеку свойственно ошибаться.
37. **Est deus in nobis** (*Овидий*). Есть в нас Бог.
38. **Est modus in rebus** (*Гораций*). Есть мера в вещах (т. е. все хорошо в меру).
39. **Et cet̄era** (сокр. *etc.*). И так далее.
40. **Feci quod potui, faciunt meliora potentes.** Я сделал все, что смог, кто может, пусть сделает лучше (*стихотворная парафраза формулы, которой римские консулы заключали свою отчетную речь, передавая полномочия преемнику*).
41. **Festina lente.** Спеши медленно (т. е. делай все не спеша; *латинский перевод поговорки, которую Светоний приводит в греческой форме как одну из обычных поговорок Августа*).
42. **Fiat lux!** Да будет свет! (Быт 1:3).
43. **Finis coronat opus.** Конец венчает дело.
44. **Fortes fortuna adjuvat** (*Теренций*). Смелым помогает судьба.
45. **Homo sum: humani nihil a me alienum puto** (*Теренций*). Я человек и считаю, что ничто человеческое мне не чуждо.
46. **Honoris causa.** Ради почета, за заслуги.
47. **Ignorantia non est argumentum** (*Б. Спиноза*). Незнание – не довод.
48. **In corpore.** В полном составе.
49. **In medias res.** В середину вещей (т. е. в центр, в гущу событий; в суть дела, к самому главному).
50. **In vino veritas, in aqua sanitas.** В вине истина, в воде здоровье.
51. **Ipsa scientia potentia est.** Само знание есть сила.
52. **Lapsus calami.** Описка (букв.: ошибка пера, т. е. тростниковой палочки, употреблявшейся для письма). **Lapsus linguae.** Оговорка (букв.: ошибка языка).
53. **Mala herba cito crescit.** Плохая трава быстро растет (т. е. дурной пример заразителен).

54. **Manus manum lavat.** Рука руку моет (*поговорочное выражение, восходящее к древнегреческому комедиографу Эпихарму; встречается в произведениях Петрония и Сенеки*).

55. **Margarītas ante porcos.** (Метать) бисер перед свиньями (*Евангелие от Матфея*).

56. **Miscēre utīle dulci.** Совмещать полезное с приятным.

57. **Modus vivendi.** Образ жизни.

58. **Multum, non multa.** Много, но небольшое (т. е. глубокое содержание в кратких словах).

59. **Naturalia non sunt turpia.** Что естественно, то не постыдно.

60. **Nil admirāri** (*Гораций*). Ничему не удивляться (т. е. при любых обстоятельствах сохранять спокойствие духа).

61. **Nil de nihilo fit** (*Лукреций*). Ничто не возникает из ничего.

62. **Nil sub sole novum.** Ничто не ново под солнцем (*Библия, Екклесиаст*).

63. **Non multa, sed multum.** Не многое, но много (глубокий смысл в небольшом количестве слов).

64. **Non progrēdi est regrēdi.** Не идти вперед – значит идти назад.

65. **Nulla aetas ad discendum sera.** Учиться никогда не поздно.

66. **Nulla dies sine linea.** Ни дня без штриха; ни дня без строчки. (*Плиний Старший в «Естественной истории» рассказывает, что знаменитый древнегреческий художник Апеллес, чем бы он ни был занят, каждый день упражнялся в своем искусстве, проводя хоть одну черту; это послужило основанием для поговорки.*)

67. **Nulla regūla sine exceptiōne.** Нет правила без исключения.

68. **O tempōra! O mores!** (*Цицерон*) О времена! О нравы!

69. **Omne initium difficile est.** Всякое начало трудно.

70. **Omnia mea mecum porto.** Все свое ношу с собой (*изречение, приписываемое древнегреческому философу Бианту: только духовное достояние является подлинным богатством*).

71. **Ōmnia vincit amor et nos cedamus amorī** (*Вергилий*). Все побеждает любовь, и мы любви покоримся.

72. **Ōrandūm (e)st, ut sit mens sana in corpore sano** (*Ювенал*).
Надо молить, чтобы в здоровом теле был здоровый дух.

73. **Pecunia non olet.** Деньги не пахнут.

74. **Per aspēra ad astra.** Через тернии к звездам (т. е. через трудности к успеху).

75. **Post factum.** После сделанного. **Post scriptum (P.S.)**. После написанного.

76. **Potius sero, quam nunquam** (*Т. Ливий*). Лучше поздно, чем никогда.

77. **Pro et contra.** За и против.

78. **Procul ab oculis – procul ex mente.** С глаз долой – из сердца вон.

79. **Quae nocent – docent.** Что вредит, то учит.

80. **Qualis rex, talis grex.** Каков царь, таково и царство.

81. **Qualis vita, finis ita.** Какова жизнь, таков и конец ее.

82. **Qui quaerit, repèrit.** Кто ищет, находит.

83. **Qui scribit, bis legit.** Кто пишет, дважды читает.

84. **Quod licet Jovi, non licet bovi.** Что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку.

85. **Quot capita (также homines), tot sententiae.** Сколько голов (людей), столько мнений.

86. **Repetitio est mater studiōrum.** Повторенье – мать ученья.

87. **Ridendo dicere verum** (*Гораций*). Смеясь говорить правду.

88. **Salus populi – suprēma lex** (*Цицерон*). Благо народа – высший закон.

89. **Sapienti sat.** Для понимающего достаточно (того, что было уже сказано; выражение встречается у римских комедиографов *Плавта* и *Теренция*).

90. **Satur (также Plenus) venter non studet libenter.** Сытый (полный) живот неохотно учится; сытое брюхо к учению глухо (*поздняя рифмованная формулировка мысли, неоднократно встречающейся у античных писателей*).

91. **Scio me nihil scire.** Я знаю, что ничего не знаю (*латинский перевод слов Сократа*).

92. **Status quo.** Положение в данный момент.

93. **Tabula rasa.** Чистая доска. (*Древние греки и римляне писали на воощеных табличках; Аристотель сравнивал человеческий разум с табличкой для письма; английский философ-материалист Дж. Локк пользовался образом чистой доски для характеристики интеллекта ребенка как объекта воспитания.*)

94. **Tempora mutantur et nos mutāmur in illis.** Времена меняются, и мы меняемся вместе с ними.

95. **Terra incognita.** Неизвестная земля; незнакомая область науки и т. п.

96. **Tertium non datur.** Третьего не дано.

97. **Vae victis!** Горе побежденным! (*по свидетельству Тита Ливия, слова принадлежат предводителю осадивших Рим галлов Бренну*).

98. **Veni, vidi, vici** (Цезарь). Пришел, увидел, победил (*по свидетельству Плутарха, этими словами Цезарь сообщил своему другу о быстрой победе над понтийским царем Фарнаком*).

99. **Vivere est cogitare** (Цицерон). Жить – значит мыслить (*девиз Вольтера*).

100. **Volens-nolens.** Волей-неволей.

НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ ЛАТИНСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

- a.** – **anno**: в году
- a. a.** – **ad acta**: к делу (приобщить)
- a. Ch. n.** – **ante Christum natum**: до рождения Христова
- A.D.** – **anno Domini**: «в лето Господне» (в год от Рождества Христова, в год н. э.)
- a. el.** – **anni elapsi**: минувшего года
- a. f.** – **anni futuri**: будущего года
- a. h. l.** – **ad hunc locum**: до этого места
- a. h. v.** – **ad hanc vocem**: при этих словах
- A.L.M.** – **artium liberalium magister**: магистр свободных искусств
- a.m.** – **ante meridiem**: до полудня
- A.M.D.G.** – **ad maiorem Dei gloriam**: для большей славы Божией, «к вящей славе Божией»
- a. p.** – **anni praesentis**: этого года, в этом году
- a. praec.** – **anno praecedente**: в прошлом году
- a. U. c.** – **ab Urbe condita**: от основания Города (Рима в 753 г. до н. э.)
- a. u. s.** – **actum ut supra**: поступай как выше (раньше) указано (формула, употребительная в сборниках античных и средневековых законов)
- a. v.** – **ad vocem**: к слову (заметить)
- a d.** – **a dato**: со дня, указанного в документе / со дня выдачи
- a d., a d-no** (в сочетании с фамилией) – **a domno**: от господина
- a m.c.** – **a mundo condito**: по сотворении мира
- ab init.** – **ab initio**: с самого начала
- ad dep.** – **ad depositum**: к депозиту
- ad fin.** – **ad finem**: до конца
- ad inf.** – **ad infinitum**: никогда (досл.: до бесконечности)
- ad Kal. Gr.** – **ad Kalendas Graecas**: до греческих календ, т. е. никогда
- ad lib.** – **ad libitum**: по желанию
- ad us. (ext., int.)** – **ad usum externum/internum**: для внутреннего/наружного применения
- add.** – **addit, additur**: добавляет, добавляется

adnot. – **adnotāvit, adnotatio:** пометил, пометка

art. – **articŭlum:** статья

b. f. – **bona fide:** добросовестно, честно, без обмана

B.L. – **bacalaureātus legum:** бакалавреат права

B.U.J. – **bacalaureatus utriusque iuris:** бакалавреат обоих прав

c./cap. – **caput:** глава, раздел

c. – **causa:** (судебное) дело, причина

c. – **cito:** быстро

c., ca – **circa, circīter:** около

c. a. – **currentis anni:** текущего года

cel. – **celeberrīmus:** (*перед фамилией*) знаменитейший (*знак вежливости к называемому лицу*)

cf. – **confer:** сравни

CV – **Curricŭlum vitae:** ход жизни, биография (*краткое описание жизни и профессиональных навыков*)

cor. cor. impr. – **correctis, corrigendis, imprimātur:** поправив, вы-
правив, печатать

d. – **dele:** уничтожь

d. – **die:** в день, дня

d.d. – **de dato:** со дня написания

D.O.M. – **Deo Optīmo, Maxīmo:** Богу лучшему, величайшему (*аббревиатура встречается на фасадах католических церквей и склепов*)

de i. – **de iure:** юридически

e. c. / e. g. – **exempli causā / exempli gratiā:** например

et al. – **et alii:** и другие (авторы, коллеги и т. п.) (*употребляется в научных статьях*)

etc – **et cetēra:** и так далее

f. l. – **falsa lectio:** неправильное прочтение

h. t. – **hoc tempōre:** в это время

ib./ibid. – **ibīdem:** там же (*термин, использующийся в научной библиографии, обозначающий, что ссылка на данный объект та же, что была и в предыдущем цитировании*)

id. – **idem:** тот же самый

i.e. – **id est:** то есть, это значит

IHS – **Jesus homīnum Salvator:** Иисус Спаситель людей

INRI – **Jesus Nasarēnus Rex Iudeōrum:** Иисус Назарянин, Царь Иудейский (*надпись на кресте, на котором был распят Иисус Христос*)

it / in it. – **in itinēre:** в путешествии, в экспедиции

J.U.D. – Juris Utriusque Doctor: Доктор обоих прав (*ученая степень высшей ступени доктора наук в области гражданского и церковного права в Средние века и раннее Новое время*)

I./lib. – liber: книга

I. a. – lege artis: по всем правилам искусства

L.C. – legum cultor: юрист

lac. – lacūna: лакуна

loc. cit. – loco citāto: в приведенном месте (*об источнике цитирования*)

ms./mscr. – manuscriptum: рукопись

mss. – manuscrita: рукописи, в рукописных неопубликованных заметках

NB – nota bene: обрати внимание (*ставится на полях книги для выделения важной информации*)

N.N. – nomen nominandum: некое лицо (*ставится в качестве подписи в случае, если автор неизвестен*)

p.m. – post meridiem: после полудня

P.S. – post scriptum: после написанного, послесловие

Q.E.D. – quod erat demonstrandum: что и требовалось доказать

q.s. – quantum satis: по необходимости, сколько нужно (*применяется в рецептурах*)

revid. – revīdit: пересмотрел (*может в разных случаях означать как согласие, так и несогласие с прежними замечаниями*)

R.I.P. – requiescat in pace: да упокоится с миром (*на надгробиях, в извещениях о смерти, а также при упоминании о недавно умерших*)

s. lat. – sensu lato: в широком смысле, в широком понимании

sec. – secundum: следуя (*либо вдоль дороги, реки и т. п., либо соглашаясь с мнением такого-то автора*)

SPQR – Senātus Populusque Romānus: сенат и римский народ (*писалось на штандартах римских легионов*)

sq. – sequens: следующий (т. е. следующая страница)

sqq. – sequentes: следующие (страницы)

STTL – Sit tibi terra levis: пусть земля тебе будет пухом (*эпитафия*)

VC – vi coactus: был вынужден (*указывает, что подписавшая сторона находилась под принуждением*)

viz. – videlicet: а именно, то есть

vs. – versus: против

GAUDEAMUS (СТУДЕНЧЕСКАЯ ПЕСНЯ)

Gaudeāmus представляет собой образец средневековой поэзии вагантов (от лат. *vagor* 1 – ‘бродить, кочевать’), странствующих школьников. Текст в данной редакции оформился в конце XVIII в., музыку написал еще в XV в. фламандский композитор Иоанн Окенгейм. В течение многих веков Gaudeāmus является общепринятым гимном студентов.

Gaudeāmus iġitur,
Juvēnes dum sumus! (*bis*)
Post jucundam juventūtem,
Post molestam senectūtem
Nos habēbit humus. (*bis*)

Ubi sunt, qui ante nos
In mundo fuēre? (*bis*)
Transeas ad supēros,
Transeas ad infēros,
Hos si vis vidēre! (*bis*)

Vita nostra brevis est,
Brevi finiētur: (*bis*)
Venit mors velocīter,
Rapit nos atrocīter,
Nemīni parcētur. (*bis*)

Vivat Academia!
Vivant professōres! (*bis*)
Vivat membrum quodlibet!
Vivant membra quaelibet!
Semper sint in flore! (*bis*)

Vivant omnes virgīnes
Gracīles, formōsae! (*bis*)
Vivant et muliēres
Tenērae, amabīles,
Bonae, laboriōsae! (*bis*)

Итак, давайте радоваться,
Пока мы молоды!
После приятной юности,
После тягостной старости
Нас примет земля.

Где те, которые до нас
Были в (этом) мире?
Отправляйся к богам,
Отправляйся к умершим,
Если хочешь их увидеть.

Жизнь наша коротка,
Вскоре закончится:
Смерть приходит быстро,
Похищает нас безжалостно,
Никого не пощадит.

Да здравствует Академия!
Да здравствуют преподаватели!
Да здравствует каждый!
Да здравствуют все вместе!
Пусть они всегда процветают!

Да здравствуют все девушки,
Стройные, изящные!
Да здравствуют и женщины,
Нежные, достойные любви,
Добрые, трудолюбивые!

Vivat et respublica
Et qui illam regunt! (*bis*)
Vivat nostra civitas,
Maecenatum caritas,
Qui nos hic protegunt. (*bis*)

Pereat tristitia,
Pereant dolores! (*bis*)
Pereat diabolus,
Quivis antiburschius
Atque irrisores! (*bis*)

Да здравствует и республика,
И те, кто ею правят!
Да здравствует наше государство,
Щедрость меценатов,
Которые нам здесь покровительствуют!

Пусть сгинет печаль,
Пусть сгинут страдания!
Пусть сгинет дьявол,
Всякий враг молодежи,
А также насмешники!

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ

Падежные окончания 1–5-го склонений существительных

Падеж	1-е скл.	2-е скл.		3-е согл. скл.		3-е смеш. скл.	3-е гласн. скл.	4-е скл.		5-е скл.
	<i>f</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>f</i>
Singularis										
Nom.	-a	-us, -er	-um	-s, ∅		-is, -es, -s	-e, -al, -ar	-us	-u	-es
Gen.	-ae	-i		-is		-is	-is	-us		-ei
Dat.	-ae	-o		-i		-i	-i	-ui	-u	-ei
Acc.	-am	-um	= Nom.	-em	= Nom.	-em	-e, -al, -ar	-um	-u	-em
Abl.	-ā	-o		-e		-e	-i	-u		-e
Voc.	-a	-e, -er	= Nom.	= Nom.		= Nom.	= Nom.	= Nom.	= Nom.	= Nom.
Plurālis										
Nom. = Voc.	-ae	-i	-a	-es	-a	-es	-ia	-us	-ua	-es
Gen.	-ārum	-ōrum		-um		-ium	-ium	-uum		-ērum
Dat.	-is	-is		-ībus		-ībus	-ībus	-ībus		-ēbus
Acc.	-as	-os	= Nom.	-es	= Nom.	-es	-ia	-us	-ua	-es
Abl.	-is	-is		-ībus		-ībus	-ībus	-ībus		-ēbus

Сводная таблица падежных окончаний прилагательных

Падеж	1-е скл.	2-е скл.		3-е скл.						
	<i>f</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	3 окончания			2 окончания		1 окончание	
				<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
Singularis										
Nom.	-a	-us, -er	-um	-er	-is	-e	-is	-e	-s, ∅	
Gen.	-ae	-i		-is						
Dat.	-ae	-o		-i						
Acc.	-am	-um		-em	-e	-em	-e	-em	= Nom.	
Abl.	-ā	-o		-i						
Voc.	-a	-e, = Nom.	= Nom.	= Nom.						

Окончание таблицы

Падеж	1-е скл.	2-е скл.		3-е скл.						
	f	m	n	3 окончания			2 окончания		1 окончание	
				m	f	n	m, f	n	m, f	n
Plurālis										
Nom.	-ae	-ī	-a	-es	-ia	-es	-ia	-es	-ia	
Gen.	-ārum	-ōrum		-ium						
Dat.	-is			-ibus						
Acc.	-as	-os	-a	-es	-ia	-es	-ia	-es	-ia	
Abl.	-is			-ibus						
Voc.	= Nom.			= Nom.						

Неправильные степени сравнения прилагательных

Positīvus	Comparatīvus		Superlatīvus
	m, f	n	
bonus, a, um <i>хороший</i>	melior	melius	optīmus, a, um
malus, a, um <i>плохой</i>	pejor	pejus	peṣṣīmus, a, um
magnus, a, um <i>большой</i>	major	majus	maxīmus, a, um
parvus, a, um <i>маленький</i>	minor	minus	minīmus, a, um
multi, ae, a <i>многие</i>	plures	plura	plurīmi, ae, a

Образование глагольных форм

Личные формы глагола

Система инфекта

Время	Основа	Суффикс	Окончание		
			Лицо	Sg.	Pl.
Praesens indicatīvi actīvi	инфекта	–	1-е	-o	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Praesens indicatīvi passīvi	инфекта	–	1-е	-or	-mur
			2-е	-ris	-mīni
			3-е	-tur	-ntur
Imperfectum indicatīvi actīvi	инфекта	-bā- (I, II спр.) -ēbā- (III, IV спр.)	1-е	-m	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Imperfectum indicatīvi passīvi	инфекта	-bā- (I, II спр.) -ēbā- (III, IV спр.)	1-е	-r	-mur
			2-е	-ris	-mīni
			3-е	-tur	-ntur

Время	Основа	Суффикс	Окончание		
			Лицо	Sg.	Pl.
Futūrum I indicatīvi actīvi	инфекта	-b- (I, II спр.) -ā- (1-е л. sg.) / -ē- (III, IV спр.)	1-е	-o/-m	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Futūrum I indicatīvi passīvi	инфекта	-b- (I, II спр.) -ā- (1-е л. sg.) / -ē- (III, IV спр.)	1-е	-or/-r	-mur
			2-е	-ris	-mīni
			3-е	-tur	-ntur
Praesens conjunctīvi actīvi	инфекта	конечн. гласный основы ā → ē (I спр.) -ā- (II, III, IV спр.)	1-е	-m	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Praesens conjunctīvi passīvi	инфекта	конечн. гласный основы ā → ē (I спр.) -ā- (II, III, IV спр.)	1-е	-r	-mur
			2-е	-ris	-mīni
			3-е	-tur	-ntur
Imperfectum conjunctīvi actīvi	инфекта	-rē- (I, II, IIIб, IV спр.) -ērē- (IIIа спр.)	1-е	-m	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Imperfectum conjunctīvi passīvi	инфекта	-rē- (I, II, IIIб, IV спр.) -ērē- (IIIа спр.)	1-е	-r	-mur
			2-е	-ris	-mīni
			3-е	-tur	-ntur

Система перфекта

Время	Основа	Суффикс	Окончание		
			Лицо	Sg.	Pl.
Perfectum indicatīvi actīvi	перфекта	—	1-е	-i	-īmus
			2-е	-isti	-istis
			3-е	-it	-ērunt
Plusquamperfectum indicatīvi actīvi	перфекта	-ērā-	1-е	-m	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Futūrum II indicatīvi actīvi	перфекта	-ēr- (1-е л. sg.) / -ērī-	1-е	-o	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Perfectum conjunctīvi actīvi	перфекта	-ērī-	1-е	-m	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt
Plusquamperfectum conjunctīvi actīvi	перфекта	-issē-	1-е	-m	-mus
			2-е	-s	-tis
			3-е	-t	-nt

Перфектные времена страдательного залога

Время	Составные элементы	
	Participium perfecti passīvi	Глагол <i>sum, fui, –, esse быть</i>
Perfectum indicatīvi passīvi	основа сушина + + -us, -a, -um	в praesens indicatīvi actīvi
Plusquamperfectum indicatīvi passīvi		в imperfectum indicatīvi actīvi
Futūrum II indicatīvi passīvi		в futūrum I indicatīvi actīvi
Perfectum conjunctīvi passīvi		в praesens conjunctīvi actīvi
Plusquamperfectum conjunctīvi passīvi		в imperfectum conjunctīvi actīvi

Повелительное наклонение

Время	Основа	Окончание		
		Лицо	Sg.	Pl.
Imperatīvus praesentis actīvi	инфекта	2-е	∅ (I, II, IIIб, IV ср.) -ĕ (IIIа ср.)	-te (I, II, IIIб, IV ср.) -ite (IIIа ср.)
Imperatīvus praesentis passīvi	инфекта	2-е	-re	-mīni
Imperatīvus futūri actīvi	инфекта	2-е	-to	-tōte
		3-е	-to	-nto
Imperatīvus futūri passīvi	инфекта	2-е	-tor	–
		3-е	-tor	-ntor

Запрещение в повелительном наклонении

Время	Лицо	Число	Составные элементы
Imperatīvus (negatīvus) praesentis actīvi	2-е	Sg.	noli и infinitīvus praesentis actīvi
	2-е	Pl.	nolīte и infinitīvus praesentis actīvi

Неличные формы глагола

Причастия

Вид причастия	Основа	Суффикс	Окончания и тип склонения
Participium praesentis actīvi	инфекта	в nom. sg.: -ns (I, II спр.) -ens (III, IV спр.)	
		-nt- (I, II спр.) -ent- (III, IV спр.)	в gen. sg. – -is (как прилагательные 3-го скл. 1 окончания)
Participium perfecti passīvi	супина	–	-us, -a, -um (как прилагательные 1–2-го скл.)
Participium futūri actīvi	супина	-ūr-	-us, -a, -um (как прилагательные 1–2-го скл.)

Герундий. Герундив

Форма	Основа	Суффикс	Тип склонения
Gerundium	инфекта	-nd- (I, II спр.) -end- (III, IV спр.)	окончания косвенных падежей единственного числа 2-го скл.
Gerundivum	инфекта	-nd- (I, II спр.) -end- (III, IV спр.)	-us, -a, -um (как прилагательные 1–2-го скл.)

Образование форм инфинитива

Время	Actīvum	Passīvum
Praesens	основа инфекта + -re -ēre (IIIa спр.)	основа инфекта + -ri (I, II IV спр.) -i (III спр.)
Perfectum	основа перфекта + -isse	participium perfecti passīvi и esse
Futūrum	participium futūri actīvi и esse	supīnum и iri

Формы глагола sum, fui, –, esse *быть*

Лицо	Indicatīvus	Conjunctīvus	Indicatīvus	Conjunctīvus	Indicatīvus
	Praesens		Imperfectum		Futūrum I
	Singulāris				
1-е	sum <i>я есть</i>	sim	eram <i>я был</i>	essem	ero <i>я буду</i>
2-е	es	sis	eras	esses	eris
3-е	est	sit	erat	esset	erit
Plurālis					
1-е	sumus	simus	erāmus	essēmus	erīmus
2-е	estis	sitis	erātis	essētis	erītis
3-е	sunt	sint	erant	essent	erunt
	Perfectum		Plusquamperfectum		Futūrum II
	Singulāris				
	1-е	fui <i>я был</i>	fuērim	fuēram <i>я был</i>	fuissem
2-е	fuisti	fuēris	fuēras	fuisse	fuēris
3-е	fuit	fuērit	fuērat	fuisset	fuērit
Plurālis					
1-е	fuīmus	fuerīmus	fuerāmus	fuissemus	fuerīmus
2-е	fuistis	fuerītis	fuerātis	fuissetis	fuerītis
3-е	fuērunt	fuērunt	fuērunt	fuisissent	fuērunt
Imperatīvus					
	Singulāris				
	Praesens		Futūrum		
	2-е	es <i>будь</i>	esto <i>будь!</i>		
3-е	–	esto <i>пусть он будет!</i>			
Plurālis					
2-е	este <i>будьте</i>		estōte <i>будьте!</i>		
3-е	–		sunto <i>пусть они будут!</i>		
Infinitīvus					
Praesens		Perfectum		Futūrum	
esse <i>быть</i>		fuisse		futūrus, -a, -um esse или fore	
Participium					
Praesens (только в поздней философской литературе)			Futūrum		
ens, entis <i>сущий</i>			futūrus, -a, -um <i>будущий, -ая, -е</i>		

Формы глагола *possum, potui, –, posse мочь*

Лицо	Indicatīvus	Conjunctīvus	Indicatīvus	Conjunctīvus	Indicatīvus	
	Praesens		Imperfectum		Futūrum I	
	Singularis					
1-e	possum	possim	potēram	possem	potēro	
2-e	potes	possis	potēras	posses	potēris	
3-e	potest	possit	potērat	posset	potērit	
Plurālis						
1-e	possūmus	possīmus	poterāmus	possēmus	poterīmus	
2-e	potestis	possītis	poterātis	possētis	poterītis	
3-e	possunt	possint	potērant	possent	potērunt	
	Perfectum		Plusquamperfectum		Futūrum II	
	Singularis					
	1-e	potui	potuērim	potuēram	potuissem	potuēro
2-e	potuisti	potuēris	potuēras	potuisses	potuēris	
3-e	potuit	potuērit	potuērat	potuisset	potuērit	
Plurālis						
1-e	potuīmus	potuerīmus	potuerāmus	potuissēmus	potuerīmus	
2-e	potuistis	potuerītis	potuerātis	potuissētis	potuerītis	
3-e	potuērunt	potuērint	potuērant	potuissent	potuērint	
Infinitīvus						
Praesens: posse				Perfectum: potuisse		

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Методические рекомендации по грамматическому разбору и переводу предложения с латинского языка

1. Записываем предложение, которое нужно перевести и разобрать:
Advocati probi reos defendunt.

2. С новой строки выписываем первое слово из предложения в той форме, в которой оно там стоит. Затем из словаря выписываем словарную форму и перевод нашей лексемы:

advocāti (advocātus, i m – адвокат).

3. Перед нами существительное, поэтому по словарной форме определяем его склонение (окончание *gen. sg. -i* свидетельствует о 2-м склонении).

4. По окончанию *-i* словоформы из предложения определяем, что это форма *gen. sg., nom.* или *voc. pl.:*

advocāti (advocātus, i m – адвокат), сущ. 2-го скл., *gen. sg., nom.* или *voc. pl.* Дальнейший перевод подскажет, какой перед нами падеж (*кого?* адвоката / *кто?* адвокаты).

5. Далее по этой же схеме разбираем каждое существительное и прилагательное в предложении:

probi (probus, a, um – честный), прилагательное 1–2-го скл., окончание указывает на форму *gen. sg., nom.* или *voc. pl.* мужского рода или *gen. sg.* среднего рода. Важно понять, какое существительное определяет это прилагательное; обычно прилагательное ставится после существительного, к которому относится, поэтому его род, падеж и число зависят от существительного;

reos (reus, i m – подсудимый, ответчик), сущ. 2-го скл., *acc. pl.* (*кого?* ответчиков).

6. На последнем месте обычно находится сказуемое. Для него также выписываем словарную форму, самостоятельно образовываем основные формы, если глагол стандартный:

defendunt (defendo, defendi, defensum, defendere 3 – защищать).

7. Для глагола мы должны определить время, наклонение, залог, лицо и число (если форма личная). На лицо и число указывает окончание (в данной форме – -nt):

defendunt (defendo, defendi, defensum, defendere 3 – *защищать*), praesens indicativi activi, 3-е лицо pl. (*что делают?* защищают).

Поскольку глагол имеет форму множественного числа, подлежащее должно иметь форму nom. pl. Из наших существительных это advocati; такую же форму имеет прилагательное probi.

8. Переводим предложение:

Честные адвокаты защищают ответчиков.

9. В разборе существительного advocati и прилагательного probi аккуратно зачеркиваем неверные варианты падежа и числа.

Методические рекомендации по согласованию прилагательного с существительным

Как и в русском языке, латинское прилагательное согласуется с существительным в роде, числе и падеже (т. е. является согласованным определением). Для согласования прилагательного с существительным следует:

- 1) выписать словарные формы существительного и прилагательного;
- 2) обратить внимание на род существительного;
- 3) из словарной формы прилагательного выбрать ту родовую форму, которая соответствует роду данного существительного;
- 4) записать прилагательное после существительного. Например:

Словарные формы существительных и прилагательных	Полученное словосочетание
causa, ae f – <i>дело</i> ; privātus, a, um – <i>частный</i>	causa privāta – <i>частное дело</i>
servus, i m – <i>раб</i> ; timīdus, a, um – <i>трусливый</i>	servus timīdus – <i>трусливый раб</i>
detrimentum, i n – <i>убыток</i> ; magnus, a, um – <i>большой</i>	detrimentum magnum – <i>большой убыток</i>
incōla, ae m – <i>житель</i> ; urbānus, a, um – <i>городской</i>	incōla urbānus – <i>городской житель</i>

Для дальнейшего склонения словосочетания необходимо сначала определить тип склонения каждого слова в отдельности.

Способы перевода форм страдательного залога на русский язык

Страдательный залог выражает действие, направленное на подлежащее. Способы перевода данной формы могут быть следующие:

1) формами глаголов на *-ся (-сь)*:

liber legitur – книга читается; reus defenditur – ответчик защищается;

2) неопределенно-личной конструкцией с глаголом в форме 3-го лица множественного числа:

liber legitur – книгу читают; reus defenditur – ответчика защищают.

Иногда такой вариант для русского языка оказывается единственно возможным: *scriberis – о тебе пишут, amor – меня любят;*

3) если глагол имеет форму прошедшего времени совершенного вида (например, *perfectum indicatīvi passīvi*), то возможен перевод кратким страдательным причастием совершенного вида (с глаголом *был* или без него):

Reus defensus est. – Ответчик (был) защищен.

ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Аа

- а** (**ab** перед глас.) (с. *abl.*) – от, с, со стороны, из, *при обо-значении действующего лица в страдательной конструкции не переводится*
- ab-eo, ii, itum, ire** – уходить
- ab-jicio, jēci, jectum 3** – бросать, кидать
- absens, entis** – отсутствующий
- absentia, ae f** – отсутствие
- ab-solvo, solvi, solūtum 3** – отвязывать, освобождать (от ответственности), заканчивать; завершать, совершать
- abs-tineo, tinui, tentum 2** – удерживать, не допускать, воздерживаться
- ab-sum, a-fui, –, ab-esse** – отсутствовать
- ac-cēdo, cessi, cessum 3** – подходить, приближаться
- ac-cipio, cēpi, ceptum 3** – получать
- accūso 1** – обвинять
- actio, ōnis f** – действие; право на иск (**a. in rem** – вещный иск; **a. in persōnam** – иск к лицу, т. е. обязательственный иск)
- actor, ōris m** – исполнитель, истец
- ad** (с. *acc.*) – к, до, при, для, по
- adītus, us m** – подход, подступ
- ad-jūvo, jūvi, jūtum 1** – помогать (кому? – *acc.*)
- administratio, ōnis f** – использование, управление
- ad-ministro 1** – управлять (чем? – *acc.*)
- adoptatio, ōnis f** – усыновление
- adopto 1** – усыновлять
- ad-sum, af-fui, –, ad-esse** – присутствовать, помогать
- ad-venio, vēni, ventum 4** – приходить
- adversarius, i m** – противник
- advocātus, i m** – адвокат, судебный защитник
- aedes, is f** – здание
- aedifico 1** – строить
- aequitas, ātis f** – справедливость
- aequus, a, um** – равный; правильный, справедливый
- aēr, ěris m** – воздух
- aera, ae f** – эпоха, эра
- aerumna, ae f** – мучение, бедствие, несчастье
- aetas, ātis f** – век, время; возраст
- affectus, us m** – состояние; душевное волнение, аффект
- ag-gredior, gressus sum, grēdi 3** – нападать
- ago, egi, actum 3** – гнать, делать, вести (судебный процесс), проводить, действовать

agricōla, *ae m* – земледелец
Albaruthenia, *ae f* – Беларусь
aliēnus, *a, um* – чужой
alī-quis, **alī-qua**, **alī-quis** – кто-либо, что-либо, какой-либо, некоторый
alius, *a, ud* (*gen. alterīus*, *dat. alii*) – другой; **alius... alius** – один... другой
almus, *a, um* – питательный, питающий
alo, **alui**, **alītum (altum)** **3** – кормить, питать, развивать
alte – высоко
alter, **ēra**, **ērum** – один из двух, другой; **alter... alter** – один... другой
alternatīvus, *a, um* – альтернативный, другой
altus, *a, um* – высокий
amārus, *a, um* – горький
amīca, *ae f* – подруга
amicitia, *ae f* – дружба
amīcus, *i m* – друг
a-mitto, **a-mīsi**, **a-missum** **3** – терять, лишаться
amo **1** – любить
amor, **ōris** *m* – любовь
an – неужели, разве
Anaxagōras, *ae m* – Анаксагор, *греч. философ*
ancilla, *ae f* – служанка
animal, **ālis** *n* – живое существо, животное
animus, *i m* – дух, душа, воля, намерение
annus, *i m* – год
ante (*c. acc.*) – перед, прежде, до

ante-cēdo, **cessi**, **cessum** **3** – предшествовать, идти до
ante-pōno, **posui**, **positum** **3** – предпочитать
antīquus, *a, um* – древний
aperio, **aperui**, **apertum** **4** – открывать, отворять
appello **1** – называть; апеллировать
Appius, *i m* – Аппий, *рим. nomen*; Appius Claudius – Аппий Клавдий
ap-prōbo **1** – одобрять, соглашаться
apud (*c. acc.*) – у, при, возле
aqua, *ae f* – вода
aquīla, *ae f* – орел
ara, *ae f* – алтарь, жертвенник
arbīter, **tri** *m* – судья
argentum, *i n* – серебро
argumentum, *i n* – доказательство
arma, **ōrum** *n pl. t.* – оружие
ars, **artis** *f* – искусство
asīnus, *i m* – осел
asper, **ēra**, **ērum** – строгий
as-sentio, **sensi**, **sensum** **4** – соглашаться, одобрять
at – но, же
Athēnae, **ārum** *f* – Афины
atque – и, а также
auctor, **ōris** *m* – подстрекатель; основатель, создатель
auctoritas, **ātis** *f* – суждение, мнение, влияние, авторитет
audio **4** – слушать, слышать
audītus, **us** *m* – слушание, слух
augeo, **auxi**, **auctum** **2** – увеличивать

aureus, a, um – золотой
auris, is f – ухо
aurum, i n – золото
aut – или
autem – однако, же
avaritia, ae f – жадность

Bb

beātus, a, um – счастливый, праведный
bellum, i n – война
bene – хорошо
beneficium, i n – доброе дело, благодеяние
benevolentia, ae f – благосклонность
benignus, a, um – благоприятный, мягкий
bestia, ae f – животное, зверь
bibo, bibi, – 3 – пить
bilinguis, e – двуязычный, говорящий на двух языках
bis – дважды
bona, ōrum n pl. t. – имущество
bonus, a, um – хороший, добрый; честный, порядочный (homo)
bos, bovis m, f – бык, корова
brevis, e – короткий, краткий
Britannia, ae f – Британия
Brutus, i m – Брут

Cc

cado, cecīdi, casum 3 – падать
caecus, a, um – слепой
caedes, is f – убийство, резня

Caesar, āris m – Цезарь (Гай Юлий Цезарь – *рим. политический деятель и полководец (100–44 гг. до н.э.)*)
calamitas, ātis f – бедствие, несчастье
cancer, cri m – рак
candīdus, a, um – белый
canis, is m, f – собака, пес
canto 1 – петь
capio, cepi, captum 3 – брать, приобретать, достигать
caput, itis n – голова; правоспособность; **capitis deminutio** – ограничение правоспособности
careo, ui, – 2 – не иметь, быть лишенным; **carere morte** – быть бессмертным
caritas, ātis f – любовь
carmen, inis n – стихотворение, песня
carus, a, um – дорогой, милый
Cassius, a, um – Кассий, *рим. по-тен (Gaius Cassius Longinus – Гай Кассий Лонгин, квестор, народный трибун, легат Цезаря)*
castra, ōrum n pl. t. – лагерь (военный)
casus, us m – падение; проступок; случай, повод
causa, ae f – причина; дело (судебное)
caveo, cavi, cautum 2 – остерегаться, предусматривать, проявлять предусмотрительность;

обеспечивать; составлять документы

celer, ěris, ěre – быстрый

celeritas, ātis f – скорость, быстрота, поспешность

celeriter – быстро, скоро

ensor, ōris m – цензор, *один из двух крупных магистратов Древнего Рима*

centum – сто

cerno, crevi, cretum 3 – различать, познавать, узнавать

certus, a, um – верный, преданный; определенный, точный;

certior fiēri – быть уведомленным

cetēri, ae, a – прочие, остальные;

et cetēra – etc. – и прочее, и так далее

charta, ae f – бумага

cicatrix, ĩcis f – шрам, рубец

Cicēro, ōnis m – Марк Тулий Цицерон

circus, i m – круг

cito – быстро

citus, a, um – быстрый

civilis, e – гражданский

civiliter – по-граждански, как по-добает гражданину; учтиво, вежливо

civis, is m, f – гражданин, гражданка

civitas, ātis f – гражданство, государство, собрание граждан

clamo 1 – кричать, восклицать

clarus, a, um – ясный, светлый, очевидный; славный, известный, знаменитый

Claudius, a, um – Клавдий, *рим. nomen*

claudio, clausi, clausum 3 – закрывать

clavus, i m – гвоздь, клин

codex, ĩcis m – ствол, пень; книга

coelum, i n – небо

coepi, coeptum, coepisse – начать

cogitatio, ōnis f – намерение, мысль, план

cogito 1 – думать, мыслить

cog-nosco, nŏvi, nĭtum 3 – узнавать

collēga, ae m – товарищ

colloquium, i n – разговор, беседа

color, ōris m – цвет

committo, mĭsi, missum 3 – поручать, допускать, совершать

commūnis, e – общий

compāro 1 – сравнивать, ставить наряду, уравнивать (с чем? – *dat.*)

concedo, cessi, cessum 3 – уступать, передавать, позволять

concordia, ae f – согласие

concors, cordis – согласный, еди-нодушный

concupina, ae f – наложница, любовница

condemno 1 – осуждать, обвинять

condicio, ōnis f – состояние, положение; условие, предложение; уговор, соглашение, договор

con-do, dĭdi, dĭtum 3 – основывать; составлять, писать; **ab Urbe condita** – от основания города (Рима) (в 753 г. до н. э.)

confarreatio, ōnis f – конфарреация, *самый торжественный и священный из трех видов бракосочетания* (с., coemptio и usus), к которому допускались только патриции

con-sentio, sensi, sensum 4 – соглашаться, согласовываться, быть согласным

consilium, i n – совет

consisto, stīti, – 3 – становиться; находиться, пребывать, оставаться, состоять

conspēctus, us m – вид, обзор

con-stituo, stitui, stitūtum 3 – устанавливать, утверждать, вводить, основывать, строить

con-sto, stīti, – 1 – состоять

consuetūdo, īnis f – привычка

consul, ūlis m – консул

contentus, a, um – довольствующийся, удовлетворенный

contra (с. acc.) – против, напротив

contra-dīco, dixi, dictum 3 – возражать

con-trāho, traxi, tractum 3 – стягивать, заключать, собирать

contubernium, i n – сожительство

con-venio, vēni, ventum 4 – сходиться, соглашаться

coria, ae f – запас, изобилие, богатство; *pl.* войско

cor, cordis n – сердце

coram (с. abl.) – перед, в присутствии

cornu, us n – рог; крыло, фланг (войска)

corporālis, e – телесный, вещественный

corpus, ōris n – тело; совокупность; **corpus juris civilis** – свод гражданского права, название, присвоенное в XIII в. кодификации римского права, выполненной в VI в.

cor-rumpo, rūpi, ruptum 3 – портить, развращать

corruptus, a, um – бесчестный, развращенный, порочный

credo, dīdi, dītum 3 – верить, доверять

crematio, ōnis f – смертная казнь через сожжение (в основном для поджигателей)

creresco, crevi, cretum 3 – расти, возрастать, прибавляться

crimen, īnis n – преступление

criminālis, e – уголовный

criminōsus, a, um – преступный

crux, ucis f (*редко m*) – крест (*в форме T или +*), орудие пыток и казни, применялся главным образом к врагам

culpa, ae f – вина

I cum (с. abl.) – с (кем, чем?), вместе с

II cum (с. conj. и indic.) – когда, в то время как, так как, хотя

cupio, tīvi, tītum 3 – сильно желать, жаждать, стремиться

cura, ae f – забота, попечение

curia, ae f – курия, место заседания сената, суд

curo 1 – заботиться

curricūlum, i n – бег, путь;
curricūlum vitae – жизненный
путь, биография
cylindrus, i m – цилиндр, валик
Cyprus, i f – Кипр

Dd

damno 1 – признавать виновным,
осуждать
damnum, i n – ущерб, вред,
убыток
de (c. abl.) – о, об, с (чего?), по
поводу
dea, ae f – богиня
debeo, ui, itum 2 – быть должным
debitor, oris m – должник
decem – десять
decollatio, onis f – обезглавли-
вание
defendo, ndi, nsum 3 – защищать
deinde – затем, наконец
deleo, evi, etum 2 – разрушать,
уничтожать, истреблять
delictum, i n – правонарушение,
преступление
deminutio, onis f – уменьшение,
ограничение
demonstro 1 – показывать, ука-
зывать
denique – наконец
deportatio, onis f – выдворение
(с конфискацией имущества,
лишением гражданства и по-
жизненным поселением на
острове возле Италии)
depositum, i n – депозит, вещь,
отданная на хранение

derogo 1 – отменять (что? – *acc.*,
dat.)
desertum, i n – пустыня
de-struo, sruxi, structum 3 –
ломать, разрушать, разорять,
уничтожать
de-sum, fui, –, esse – отсутство-
вать, недоставать
deus, i m – бог
diadēma, ātis n – диадема, знак
царского достоинства
Diāna, ae f – Диана, дочь Юпите-
ра и Латоны, сестра Аполло-
на, богиня луны и охоты
dico, dixi, dictum 3 – говорить,
называть, назначать, опреде-
лять, устанавливать; **dicere**
causam – вести судебное дело,
защищать(ся) на суде
dies, diēi m, f – день, срок
differentia, ae f – разница, различие
**dif-fēro, distūli, dilatum, dif-
ferre** – разносить; различаться
difficilis, e – трудный, тяжелый
digītus, i m – палец
dignus, a, um – достойный, за-
служивающий
diligenter – усердно, старательно
di-ligo, lexi, lectum 3 – высоко це-
нить, уважать, почитать
discipūlus, i m – ученик
disco, didīci, –, 3 – учиться, изу-
чать; **discere causam** – изучать
дело
discors, cordis – несогласный
dis-pōno, posui, positum 3 – рас-
полагать, размещать
dis-pūto 1 – спорить

diu – долго, надолго
diversus, a, um – разный, различный
divīdo, vīsi, vīsum 3 – делить, разделять
divīnus, a, um – божественный, божий
divitiae, ārum fpl. – богатство
do, dedi, datum 1 – давать, дарить
doceo, cui, ctum 2 – учить, объяснять
doctor, ōris m – учитель
doctrīna, ae f – учение, ученость
doctus, a, um – ученый, образованный
doleo, ui, – 2 – болеть
dolor, ōris m – боль, страдание
dolus, i m – хитрость, обман; умысел; **dolus malus** – злой умысел
domīna, ae f – госпожа, хозяйка
domīnus, i m – хозяин, господин; **Dominus** – Господь (Бог)
domo, ui, itum 1 – укрощать, покорять
domus, us f – дом
dono 1 – дарить
dormio 4 – спать
dos, dotis f – приданое
dubium, i n – сомнение
dubius, a, um – сомнительный
duco, duxi, ductum 3 – вести, водить
dulcis, e – сладкий, приятный
duo, duae, duo – два, две
durus, a, um – жесткий, твердый; суровый, строгий
dux, ducis m – вождь, предводитель, полководец

Ee

e (ex) (c. abl.) – из, от, из-за, по (lege)
ecce – о, вот, смотри
I edo, edi, esum (essum), edere (esse) – есть, кушать
II e-do, dīdi, dītum 3 – издавать
I e-dūco 1 – воспитывать
II e-dūco, duxi, ductum 3 – выводить
ef-fugio, fūgi, – 3 – убежать
ego – я
elephantus, i m – слон
emo, emi, emptum 3 – покупать
enim – ведь, ибо
eo, ii, itum, ire – идти
epistūla, ae f – письмо
eques, itis m – всадник, конный солдат, кавалерист
equitātus, us m – конница
equus, i m – конь
ergo – поэтому, а потому, следовательно
erro 1 – ошибаться, заблуждаться
eruditio, ōnis f – обучение, образование
et – и
etiam – даже, также, еще
etiamsi – даже если
evidens, entis – очевидный, явный, ясный
ex = e
ex-cello, –, – 3 – выделяться, выдвигаться, превосходить
excūso 1 – извинять, оправдывать
exemplum, i n – пример, образец
exercītus, us m – войско

exilium, i n – изгнание (*добровольное как замена смертной казни для преступников знатного происхождения или способ освободиться от долгов, которые невозможно возратить*)

ex-pugno 1 – завоевывать

ex-stinguo (extinguo), stinxi, stinctum 3 – лишать законной силы, отменять, объявлять недействительным; *pass.* утрачивать законную силу или не подлежать больше судебному преследованию

Ff

fabūla, ae f – сказка, басня, рассказ

facilis, e – легкий

facio, feci, factum 3 – делать, совершать; составлять (*testamentum*)

factum, i n – дело, действие; деяние, поступок

facultas, ātis f – возможность; способность, умение

fallo, fefelli, falsum 3 – обманывать

fama, ae f – слух, слава; **fama est** – говорят

familia, ae f – семья

familiāris, e – домашний, семейный; **res familiāris** – состояние, имущество

fas n нескл. – естественное право, высший (неписаный) закон, веление неба; дозволенное

faveo, favi, fautum 2 – благоволять, поддерживать, быть благоклонным

favorabilis, e – пользующийся расположением, находящийся в выгодном положении

felix, icis – счастливый, благополучный

femīna, ae f – женщина

fero, tuli, latum, ferre – нести; выносить, переносить

festino 1 – спешить

festus, a, um – праздничный

fideicommissum, i n – фидеикомисс, завещание, которое обязывает передать наследство третьему лицу и непосредственно не может быть сделано наследником

fides, ěi f – вера, доверие, добросовестность

fido, fisis sum, fidere 3 – верить, доверять, полагаться

filia, ae f – дочь

filius, i m – сын

finio 4 – заканчивать

finis, is m – конец, граница, предел; *pl.* владения, область

fiō, factus sum, fieri – делаться, становиться, случаться, происходить, бывать; **certior fieri** – быть уведомленным

firmus, a, um – крепкий, сильный, твердый, прочный

fleo, flevi, fletum 2 – плакать, рыдать

floreo, ui, – 2 – цвести, процветать

foedus, ěris n – союз, договор

fons, fontis *m* – источник, родник
fortis, e – отважный, смелый, храбрый, мужественный
fortūna, ae *f* – судьба
forum, i *n* – площадь, форум, центр общественной и политической жизни
frater, tris *m* – брат
fructus, us *m* – плод
frustra – напрасно
fugio, fugi, – 3 – бежать
fundamentum, i *n* – основа
fundus, i *m* – земля, поместье, земельный участок
fur, furis *m, f* – вор, воровка
furiōsus, a, um – безумный, умышленный
furor, ātus sum, āri 1 – красть, воровать, похищать
furtum, i *n* – кража, воровство; краденая вещь

Gg

Gallia, ae *f* – Галлия
gaudeo, gavīsus sum, gaudēre 2 (*c. abl.*) – радоваться
gener, ěri *m* – зять
gens, gentis *f* – племя, народность, народ
gentīlis, is *m* – родственник
genus, ěris *n* – род, вид, происхождение
gero, gessi, gestum 3 – вести, носить; совершать, выполнять
gigno, genui, genitum 3 – рожать, (по)рождать, производить на свет

gloria, ae *f* – слава
Gracchus, i *m* – Гракх, *рим. cognomen*; братья Гай и Тибериий Гракхи – народные трибуны
Graece – по-гречески
Graecia, ae *f* – Греция
Graecus, i *m* – грек
gratia, ae *f* – милость, благодарность
gratus, a, um – приятный, пользующийся доверием
gravis, e – тяжелый, строгий
graviter – тяжело, сильно; жестоко
guberno 1 – править, руководить, управлять (чем? – *acc.*)

Hh

habeo, bui, bītum 2 – иметь, держать, считать
haurio, hauri, haustum 4 – пить, выпивать
Hector, ōris *m* – Гектор, *герой Трои, убитый в единоборстве с Ахиллом*
hereditas, ātis *f* – наследство
heres, ědis *m* – наследник
hic, haec, hoc – этот, следующий
hiems, hiēmis *f* – зима
Hieronȳmus, i *m* – Иероним, *церковный писатель, создатель канонического латинского текста Библии – Вульгаты (342–419 (420))*
historia, ae *f* – история
hodie – сегодня
homo, ĩnis *m* – человек

honeste – честно
honestus, a, um – честный
honor, ōris m – честь, почесть,
почет, уважение
hora, ae f – час
Horatius, i m – Гораций (*Квинт
Гораций Флакк*), рим. поэт
(65 г. до н. э. – 8 г. до н. э.)
hostis, is m – иноземец; враг, не-
приятель
humānus, a, um – человеческий
humus, i f – земля, почва
hypothēca, ae f – залог (обычно
под недвижимость)

И

ibi – там
idcirco – ввиду этого, поэтому
idcirco... ut – затем... чтобы
idem, eādem, idem – тот же
самый
ideo – потому, по той причине
Iesus, Iesu m – Иисус (Христос)
ignis, is m – огонь
ignorantia, ae f – незнание, неве-
жество
ille, illa, illud – тот
imāgo, īnis f – изображение,
образ
immortālis, e – бессмертный
imperātor, ōris m – повелитель;
император
imperitia, ae f – неопытность, не-
знание
imperium, i n – приказ; высшая
власть, империя
impossibīlis, e – невозможный

imprōbo 1 – осуждать, порицать
impūrus, a, um – нечистый
in (*c. acc.* – куда?; *c. abl.* – где?) –
в, на
in-audio 4 – слышать, узнавать
incertus, a, um – неопределен-
ный, сомнительный
incōla, ae m, f – житель, жи-
тельница
incorporālis, e – нетелесный, бес-
телесный
in-dūco, duxi, ductum 3 – вво-
дить, допускать
industria, ae f – трудолюбие
inferior, ius (*compar.* к **infērus**) –
более поздний, последний
infirmus, a, um – слабый
inimīcus, i m – враг
ingens, ntis – огромный
initium, i n – начало
injuria, ae f – несправедливость,
обида
injustus, a, um – несправедливый
innocens, entis – невиновный
innumerābilis, e – неисчисли-
мый, бесчисленный
inopia, ae f – бедность, нужда, не-
достаток
insidiae, ārum f pl. t. – интриги,
козни
in-stituo, uī, ūtum 3 – устанавли-
вать, учреждать
in-struo, struxi, structum 3 – вы-
страивать
insūla, ae f – остров
intel-lēgo, lexi, lectum 3 – по-
нимать
inter (*c. acc.*) – среди, между

inter-dīco, dixi, dictum 3 – за-
прещать
interdum – иногда
inter-ficio, fēci, fectum 3 – убивать
interpres, ētis m, f – посредник,
толкователь, объяснитель
**inter-prētor, pretātus sum, pre-
tāri 1** – толковать, объяснять
inter-rōgo 1 – спрашивать
inter-sum, fui, –, esse – присут-
ствовать, участвовать; *безл.* **in-
tērest** – важно
in-venio, vēni, ventum 4 – откры-
вать; придумывать, создавать,
находить, изобретать
invīto 1 – приглашать, вызывать
invītus, a, um – не желающий, не-
охотный, против воли
ipse, ipsa, ipsum – сам, сама, само
ira, ae f – гнев
is, ea, id – тот, он
Italia, ae f – Италия
Italīcus, a, um – итальянский
item – также

Jj

jam – уже
jubeo, jussi, jussum 2 – приказыва-
ть
jucunde – приятно
jucundus, a, um – приятный
judex, ĩcis m – судья
judiciālis, e – судебный, судей-
ский
judicium, i n – суд, мнение, про-
цесс, решение
judīco 1 – решать, судить

Julia, ae f – Юлия
Julius, i m – Юлий
juro 1 – клясться
jus, juris n – право (**jus civile** –
гражданское право; **jus genti-
um** – международное право;
jus naturāle – естественное
право; **juris prudentia, ae f** –
юриспруденция)
jussus, us m – приказ
juste – справедливо
justitia, ae f – справедливость,
правосудие, право
juvēnis, is m – юноша, молодой
человек
juvo, juvi, jutum 1 – помогать
(кому? – *acc.*)

Ll

labor, ōris m – труд, работа, труд-
ность
labōro 1 – работать, трудиться;
страдать
lacrīma, ae f – слеза
laedo, laesi, laesum 3 – оскорб-
лять
laetus, a, um – радующийся, ве-
сельный
lapis, ĩdis m – камень
Latīne – по-латински
Latīnus, a, um – латинский
latus, a, um – широкий; **culpa
lata** – грубая вина, небреж-
ность
laudo 1 – хвалить
legālis, e – правовой, юридиче-
ский, законный

legātum, i n – предназначенное по завещанию
legātus, i m – посол; легат (*помощник главнокомандующего*)
legitimus, a, um – законный
lego, legi, lectum 3 – читать, про-
 износить, оглашать
lente – медленно
lex, legis f – закон
liber, bri m – книга
liber, ěra, ěrum – свободный
libĕri, ōrum m pl. – дети
libĕro 1 – освобождать, избав-
 лять, отпускать на свободу
libertas, ātis f – свобода
licentia, ae f – свобода, произвол
licet, licuit, – 2 – *безл.* разрешено,
 позволено, можно
lingua, ae f – язык
Lithuania, ae f – Литва, *терри-
 торияльное ядро ВКЛ*
litĭgo 1 – спорить, ссориться
locus, i m – место
Longĭnus, i m – Лонгин, *cognō-
 мен в роде Кассиев*
longus, a, um – длинный,
 долгий
loquor, locūtus sum, loqui 3 – го-
 ворить, разговаривать
Lucius, i m – Луций
ludo, lusi, lusum 3 – играть, ве-
 селиться
ludus, i m – игра; присуждение
 к гладиаторским играм
luna, ae f – луна
lupa, ae f – волчица
lux, lucis f – свет

Mm

magis – больше
magister, tri m – начальник, гла-
 ва, учитель
magistra, ae f – учительница, на-
 ставница
magistrātus, us m – магистрат;
 должность, должностное лицо
magnus, a, um – большой, ве-
 ликий
male – плохо
male-dīco, dixi, dictum 3 – злос-
 ловить, бранить
malo, malui, –, malle – предпо-
 читать
malus, a, um – плохой, злой,
 дурной
mancipatio, onis f – манципация,
*формальная передача или при-
 обретенное в собственность,
 т. е. юридически оформленная
 купля*
mancipium, i n – манципий, *юри-
 дически оформленная купля,
 покупка; право собственности,
 собственность, обладание, вла-
 дение; res Mancipi(i) – личная
 собственность*
maneo, mansi, mansum 2 – оста-
 ваться, пребывать
manus, us f – рука, власть, отряд
Marcus, i m – Марк
mare, is n – море
margarĭta, ae f – жемчужина
masculus, i m – мужчина
mater, tris f – мать

matrimonium, i n – брак, супружество
medicus, i m – врач
mediocris, e – средний, умеренный
mediocritas, atis f – умеренность;
aurea mediocritas – золотая середина
medius, a, um – средний
memoria, ae f – память
mendax, acis – лживый
mens, mentis f – ум, мышление, рассудок
metallum, i n – металл; рудник, присуждение к пожизненной работе на рудниках
meus, a, um – мой, моя, мое
miles, itis m – воин, солдат
militaris, e – военный
mille, pl. milia, ium – тысяча
Minerva, ae f – Минерва, *богиня – покровительница наук и искусств, мирной городской жизни, ремесел, а также войны (отождествляется с греч. Афиной)*
minuo, ui, utum 3 – уменьшать, ограничивать
minus – меньше
miror, atus sum, ari 1 – удивляться, поражаться, восхищаться
mirus, a, um – удивительный
misceo, miscui, mixtum 2 – мешать, смешивать
miser, era, erum – несчастный, жалкий
miseria, ae f – горе, беда, несчастье

misericordia, ae f – милосердие, сожаление, сострадание
mitto, misi, missum 3 – посылать, бросать; вводить (*юрид.*);
mittere uxorem – развестись с женой; **mittere repudium** – объявить о разводе
modus, i m – мера, способ
mora, ae f – замедление, промедление, задержка, отсрочка
morbus, i m – болезнь
morior, mortuus sum, mori 3 – умирать
mors, mortis f – смерть
mortalis, e – смертный
mortuus, a, um – мертвый
mos, moris m – обычай, нрав; *pl.* поведение, нравы
moveo, movi, motum 2 – двигать; волновать
Mucius, a, um – Муций, *рим. по-тен*; **Quintus Mucius Scaevola** – Квинт Муций Сцевола, *юрист и философ-стоик, учитель Цицерона*
mulier, eris f – женщина
multiplicatus, a, um – многообразный
multum – много, очень, весьма, сильно
multus, a, um – многий, многочисленный; сильный
mulus, i m – мул, вьючное животное
mundus, i m – мироздание, вселенная, мир
munio 4 – укреплять

munus, ěris *n* – обязанность, услуга, дар
muto 1 – менять, изменять
mutus, a, um – немой

Nn

nam – ведь, так как
narro 1 – рассказывать
nascor, natus sum, nasci 3 – рождаться; происходить, возникать
natio, ģnis *f* – племя, народность, народ, нация
natūra, ae *f* – природа
naturālis, e – естественный
nauta, ae *m* – моряк
navġgo 1 – плавать на корабле
navis, is *f* – корабль
ne – чтобы не, что не
nec – и не; **nec... nec** – ни... ни
neco 1 – убивать
negatġvus, a, um – отрицательный
nego 1 – отрицать, отказывать
negotium, i *n* – дело
nemo – никто
neque – и не; **neque... neque** – ни... ни
nepos, ģtis *m* – внук
nescio 4 – не знать, не уметь
nihil – ничто, ничего, ничуть
nisi – если не
nobilis, e – известный, знатный
noceo, cui, cġtum 2 – вредить
noctu – ночью
nolo, nolui, –, nolle – не хотеть
nomen, ġnis *n* – имя

nomġno 1 – называть
non – не
nos – мы
noster, nostra, nostrum – наш, наша, наше
notus, a, um – известный
nox, noctis *f* – ночь
nullus, a, um – никакой, никто
numġro 1 – считать, исчислять, оплачивать
numġrus, i *m* – число
numquam (nunquam) – никогда
nunc – теперь
nuntio 1 – сообщать
nuptiae, ārum *f pl. t.* – свадьба
nutrio 4 – кормить, вскармливать
nympha, ae *f* – нимфа, *женское божество, олицетворявшее различные силы природы*

Oo

obligatio, ģnis *f* – обязательство
ob-lġgo 1 – обязывать, связывать
obliviscor, oblitus sum, oblivisci 3 – забывать, не помнить
obsġrus, a, um – темный, неясный, непонятный
ob-sum, obfui и offui, –, obesse – мешать, вредить
obtemperatio, ģnis *f* – повиновение, подчинение
oc-cġdo, cġdi, cġsum 3 – убивать
ocġlus, i *m* – глаз
odiġsus, a, um – ненавистный, противный, неприятный
oleo, olui, – 2 – пахнуть
omnis, e – весь, всякий

onus, ěris *n* – груз, бремя, тяжесть
oportet, uit, – 2 – *безлич.* нужно, следует
oppĭdum, i *n* – город
ops, opis *f* – сила, мощь, могущество; *pl.* средства
opus, ěris *n* – работа, труд, занятие, творение
orātor, ōris *m* – оратор
orior, ortus sum, orĭri 4 – начинаться, восходить; возникать; происходить (в *praes. indic. et imperat.* спрягается по ШБ спряжению)
oro 1 – молить(ся)
Ovidius, i *m* – Овидий, *рим. поэт*

Рр

ractum, i *n* – соглашение, договор
par, paris – равный, одинаковый
parco, reperci, – 3 – беречь, жалеть (кого? – *dat.*)
parens, ntis *m, f* – родитель, родительница
pareo, ui, – 2 – повиноваться
paro 1 – готовить, создавать, приобретать
pars, partis *f* – часть, сторона
participium, i *n* – *грам.* причастие
pater, patris *m* – отец
patior, passus sum, pati 3 – терпеть, допускать, позволять
patria, ae *f* – родина
paucus, a, um – малый, небольшой; *pl.* немногие, немногочисленные
Paulus, i *m* – Павел

paux, pacis *f* – мир, спокойствие
peccātum, i *n* – провинность, прегрешение, грех
pecco 1 – грешить
pecunia, ae *f* – деньги
peditātus, us *m* – пехота
pejōro, –, – 1 – ухудшать
pello, pepŭli, pulsum 3 – бить, толкать, удалять
per (*c. acc.*) – через, по, в продолжение
perfectus, a, um – совершенный, отличный, превосходный
per-hibeo, hibui, hibitum 2 – предоставлять, предлагать
pericŭlum, i *n* – опасность
perĭtus, a, um – опытный, умелый, знающий
per-mitto, mĭsi, missum 3 – позволять, разрешать; поручать, предоставлять
perpetuo 1 – делать непрерывным, беспрерывно продолжать, сохранять на все время
Persa, ae *m* – перс
persōna, ae *f* – лицо, личность;
persōna non grata – лицо, не пользующееся доверием
per-tineo, tinui, tentum 2 – принадлежать, относить(ся)
per-vĕnio, vĕni, ventum 4 – поступать, переходить
petitio, ōnis *f* – требование, притязание, предъявление претензии, гражданский иск
peto, ĭvi (ii), ĭtum 3 – стараться, стремиться, добиваться, искать, просить

Petronius, i m – Петроний, *рим. писатель*

Phaedrus, i m – Федр, *рим. баснописец*

Philippus, i m – Филипп

plane – совершенно, понятно

plebējus, a, um – плебейский

plebiscitum, i m – плебисцит
(*постановление народного собрания*)

plebs, plebis f – простой народ, плебс, плебеи

plecto, –, – 3 – (*встречается преимущественно в pass.*) наказывать, карать

plenus, a, um – полный

plerīque, pleraeque, plerāque – большая часть, большинство

plus – больше

poena, ae f – наказание, штраф;
dare poenam – нести наказание

Poenus, i m – пуниец, карфагенянин

poēta, ae m – поэт

pondēro 1 – взвешивать, оценивать

pono, posui, positum 3 – класть, располагать

popūlus, i m – народ

porcus, i m – свинья

portus, us m – порт, гавань

positivus, a, um – положительный

possibilis, e – возможный

pos-sideo, sēdi, sessum 2 – иметь, владеть

possum, potui, –, posse – мочь, быть в состоянии

post (c. acc.) – после

posteritas, ātis f – потомки

potens, entis – сильный, могущественный

potentia, ae f – сила, власть

potestas, ātis f – власть, господство, возможность, случай

potius – скорее, лучше

prae-cēdo, cessi, cessum 3 – предшествовать

praeceptum, i n – предписание, наставление, правило

praeclārus, a, um – прекрасный

praedium, i n – поместье, имение, участок

prae-fēro, tūli, lātum, ferre – предпочитать, выдвигать на первый план

praesens, entis – лично присутствующий

prae-sum, fui, –, esse – быть впереди, быть первым, главным, руководить

prae-sūmo, sumpsi, sumptum 3 – предвидеть, предчувствовать, ожидать

praetor, ōris m – претор (*ближайшее после консула должностное лицо, к ведению которого относилась юстиция*);

praetor peregrīnus – претор по делам иностранцев; **praetor urbānus** – претор по делам римских граждан

prae-vēnio, vēni, ventum 4 – предупреждать

pretium, i n – цена

primum – сначала

primus, a, um – первый
principium, i n – начало; основа
privātus, a, um – частный, личный
pro (*c. abl.*) – за, в пользу, в защиту, вместо
probatio, ōnis f – доказательство
probo 1 – одобрять; доказывать, признавать
pro-creo 1 – рождать, производить на свет, породить
procul – далеко, издали
prodīgus, i m – расточитель
proelium, i n – сражение
pro-gredior, gressus sum, grēdi 3 – выступать, идти вперед
pro-hibeo, hibui, hibītum 2 – запрещать, мешать, препятствовать
Prometheus, i m – Прометей
pronuntio 1 – объявлять
pro-pōno, posui, positum 3 – представлять, предполагать
proprius, a, um – собственный
pro-sum, profui, –, prodesse – быть полезным, приносить пользу
propter (*c. acc.*) – вследствие, ввиду, из-за
proxīmus, a, um – ближайший, следующий, соседний
prudētia, ae f – знание; благоразумие, рассудительность
publicus, a, um – общественный, государственный, публичный
puer, ěri m – мальчик, ребенок
pugno 1 – сражаться

pulcher, chra, chrum – красивый, прекрасный
pulso 1 – стучать
punio 4 – наказывать

Qq

quadrāginta – сорок
quadrūpes, pēdis m, f – четвероногое животное
quaero, quaesīvi, quaesītum 3 – искать, спрашивать, требовать
quaeso – прошу, пожалуйста
quaestor, ōris m – квестор (*финансовый магистрат*)
qualis, e – какой
quam – как, чем
quando – когда
quanto – насколько
quantum – сколько
quartus, a, um – четвертый
quasi – как бы, вроде, на том основании
quattuordēcim – четырнадцать
-que – и
querēla, ae f – жалоба
qui, quae, quod – который, которая, которое; кто, что
qui-dam, quaedam, quoddam – какой-то, некоторый, кто-то
qui-libet, quaelibet, quodlibet – какой-либо, тот или иной, любой
quinque – пять
I quintus, a, um – пятый
II Quintus, i m – Квинт, *рим. praenomen*
quippe – потому что

quis, quid – кто, что
quis-que, quidque (существительное) и **quis-que, quaeque, quodque** (прилагательное) – каждый, всякий
quis-quis, quidquid – кто бы ни, что бы ни; всякий, кто
quo – куда
quoque – также

Rr

radix, icis f – корень
raro – редко
rarus, a, um – редкий
ratio, ōnis f – разум; основание; учет, соображение; образ (жизни)
reālis, e – *поздн. лат.* действительный, относящийся к вещам (от **res, rei f** – дело, вещь)
recte – правильно
red-do, didi, ditum 3 – отдавать назад, издавать; **bene reddita vita** – хорошо прожитая жизнь
re-fēro, (t)tūli, (l)lātum, ferre – нести назад
regno 1 – царствовать
regnum, i n также *pl.* – царская власть; царство, государство
rego, rexi, rectum 3 – править, управлять; определять, устанавливать
relegatio, ōnis f – ссылка (*определение временного или постоянного места жительства либо запрет жить в том или ином месте*)

re-linquo, liqui, lictum 3 – оставлять
remedium, i n – способ защиты
re-mitto, mīsi, missum 3 – отвергать
remōtus, a, um – отдаленный, удаленный, дальний
Remus, i m – Рем
reperio, reppēri (repēri), reperitum 4 – открывать, придумывать
re-porto 1 – добывать, получать, приобретать
repudium, i n – расторжение (брака или помолвки)
re-pello, repūli (reppūli), repulsum 3 – отталкивать, отражать
res, rei f – дело, вещь, событие, явление; **res familiāris** – состояние, имущество; **res novae** – переворот; **res publica** – государственное устройство, республика, государство; **res mancipi** – вещи, отчуждаемые манципацией, манципные вещи; **res gestae** – подвиги
respondeo, ndi, nsum 2 – отвечать, соответствовать
responsum, i n – ответ
re-tineo, tinui, tentum 2 – сохранять, удерживать
retro – назад
reus, rei m – подсудимый, ответчик
rex, regis m – царь
rhetor, ōris m – ритор, учитель красноречия; оратор
rhetorica, ae f – риторика, искусство красноречия

rhythmus, i m – ритм, равномерность, размер
rideo, risi, risum 2 – смеяться
risus, us m – смех, улыбка
rogo 1 – спрашивать, просить
Roma, ae f – Рим; **Romae** – в Риме
Romānus, a, um – римский
Romānus, i m – римлянин
Romūlus, i m – Ромул
rusticus, a, um – сельский, деревенский

Ss

saecūlum, i n – век
saepe – часто
salūto 1 – приветствовать
salveo, -, - 2 – быть здоровым, здравствовать
sanguis, ĩnis m – кровь
sanitas, ātis f – здоровье
sano 1 – лечить
sapiens, entis – разумный, мудрый
sapientia, ae f – мудрость
Scaevōla, ae m – Сцевола, *cognomen в роде Муциев*
schema, ātis n – вид, внешность
schola, ae f – школа
scientia, ae f – знание, осведомленность
scio 4 – знать, уметь
scriba, ae m – писец, секретарь
scribo, psi, ptum 3 – писать
scriptor, ōris m – писатель
Scythia, ae f – Скифия, *страна скифов*
sed – но, а, же

semel – однажды, однократно, (один) раз
semper – всегда
sempiternus, a, um – вечный, непреходящий
senātor, ōris m – сенатор
senātus, us m – сенат
sensus, us m – чувство
sententia, ae f – мнение, суждение, решение, голос
sentio, sensi, sensum 4 – чувствовать, замечать, понимать
sequor, secūtus sum, sequi 3 – следовать за (за кем, чем? – *acc.*); наследовать
sero – поздно
servilis, e – рабский
servio 4 – служить
servitus, ūtis f – рабство, подчиненность, сервитут (*вещное право на чужую вещь*)
servo 1 – сохранять, спасать, соблюдать
servus, i m – раб
seu – или
sevērus, a, um – суровый, строгий
si – если
sic – так
sido, sidi (sedi), sessum 3 – садиться
silentium, i n – тишина
silva, ae f – лес
similis, e – подобный, похожий
similitudo, ĩnis f – подобие, сходство
simul – одновременно
sine (c. abl.) – без
socialis, e – общественный

socius, i m – товарищ, союзник
Socrātes, is m – Сократ
I solum – только; **non solum...**
sed etiam – не только... но и
II solum, i n – земля, почва
solus, a, um – один лишь
specto 1 – смотреть, рассматривать
spero 1 – надеяться
spes, ei f – надежда
sphaera, ae f – шар
statua, ae f – статуя
statuo, tui, tūtum 3 – ставить; принимать решение, решать
status, us m – положение, состояние
struo, struxi, structum 3 – строить, возводить
studeo, ui, – 2 – стараться, стремиться
studium, i n – старание; занятие, профессия
stultus, a, um – глупый
suadeo, suasi, suasum 2 – советовать
suavis, e – приятный
sublātus, a, um – см. **tollo**
sub-sum, fui, –, esse – быть налицо, иметься, существовать
suc-cēdo, cessi, cessum 3 – подходить, наследовать
Suebi, ōrum m – свебы (свевы), *собираетельное название ряда племен в сев.-вост. Германии*
sui – себя
sum, fui, –, esse – быть, являться
summus, a, um – высший, чрезвычайный, главный

super (*c. acc.* – куда?; *c. abl.* – где?) – вверх на, наверх к; выше, дальше, за; сверх(у)
superbia, ae f – высокомерие, надменность; гордость
superior, ius – высший, предыдущий
supĕro 1 – превосходить
super-venio, vēni, ventum 4 – (неожиданно) приходиться, появляться
supplicium, i n – казнь, кара, наказание; **supplicium ultĭmum** или **summum** – смертная казнь
suus, a, um – свой

Tt

tabŭla, ae f – таблица; список
taceo, tacui, tacĭtum 2 – молчать
tam – так, настолько, столь, до такой степени
tamen – однако, но
tango, tetĭgi, tactum 3 – трогать, (при)касаться
tanto – настолько
tantum – столько
tardĭtas, ātis f – медлительность
tego, texi, tectum 3 – укрывать, скрывать
tenĕbrae, ārum f pl. t. – темнота
tempus, ōris n – время
tergum, i n – спина
terra, ae f – земля
tertius, a, um – третий
testamentum, i n – завещание
testimonium, i n – свидетельство
testis, is m – свидетель

Thebae, ārum *f pl.* – Фивы
thesis, is *f* – положение, утверждение, тезис
timeo, uī, – 2 – бояться, страшиться
timor, ōris *m* – страх
tolerantia, ae *f* – терпеливость, выносливость
tollo, sustūli, sublātum 3 – убирать
totus, a, um – весь, целый
tra-do, dīdi, dītum 3 – передавать, рассказывать
traho, traxi, tractum 3 – тащить, влечь, притягивать, привлекать, увлекать
trans (*c. acc.*) – через, за
trans-eo, ii, itum, ire – проходить
tres, tria – три
tribuo, bui, būtum 3 – отдавать, воздавать
Troja, ae *f* – Троя, город в Малой Азии
tu – ты
tum – тогда
turpis, e – позорный, постыдный
tutor, ōris *m* – опекун, защитник
tuus, a, um – твой, твоя, твоё

Uu

ubi – где
ullus, a, um – какой-либо
ultimus, a, um – последний
unde – откуда
unus, a, um – один
urbānus, a, um – городской
urbs, urbis *f* – город, окруженный стеной; **Urbs** – Рим, **ab Urbe**

condīta – от основания Рима (753 г. до н. э.)
ursus, i *m* – медведь
usus, us *m* – употребление, применение; обычай, опыт; польза
usus-fructus, us *m* – пользование, извлечение доходов, эксплуатация
ut – 1) (*c. ind.*) как, как только, так как; 2) (*c. conj.*) чтобы, так что, хотя
ūtilis, e – полезный
ūtinam – о если бы
ūtiq̄ue – в особенности, особенно
utor, usus sum, uti 3 – пользоваться
uxor, ōris *f* – жена

Vv

vado, -, -3 – идти, отправляться; направляться
vae – увы, горе
valeo, uī, – 2 – быть здоровым, крепким; иметь силу, быть действительным, быть в силе; быть могущественным, влиятельным; **vale** – будь здоров, прощай; **valere pro** – расцениваться вместо
valetūdo, īnis *f* – здоровье
vel – или, либо; даже
velūt(i) – как будто, например
vendo, vendīdi, vendītum 3 – продавать
venenum, i *n* – яд, отравы
venio, veni, ventum 4 – приходить, прибывать

verbālis, e – словесный
verbum, i n – слово
verdictum, i n (от **vere dictum** – истинно сказанное) – вердикт, в уголовном процессе – решение коллегии присяжных заседателей по поставленным перед ней вопросам, включая основной вопрос о виновности подсудимого
veritas, ātis f – истина, правда
vero – но, а, же
verum, i n – правда
verus, a, um – истинный, справедливый, настоящий
vester, tra, trum – ваш, ваша, ваше
vestis, is f – одежда
veto, vetui, vetitum 1 – запрещать
via, ae f – дорога, путь
victoria, ae f – победа
video, vidi, visum 2 – видеть, смотреть; *pass.* казаться, считаться
villa, ae f – усадьба, вилла
vinco, vici, victum 3 – побеждать; **vincere causam** – выиграть дело
vinculum, i n – веревка, узы; арест, содержание под стражей
vinum, i n – вино
vir, i m – муж, мужчина, человек
virgo, ĩnis f – девушка

virtus, ūtis f – доблесть, мужество, добродетель
vis f (*sg.: gen., dat.* – нет, *acc. – vim, abl. – vi; pl.: nom. acc. – vires, gen. – virium, dat., abl. – viribus*) – сила
vita, ae f – жизнь
vitium, i n – порок, недостаток
vito 1 – избегать, обходить
vivo, vixi, victum 3 – жить
vobiscum = cum vobis
vocālis, e – издающий звук; поющий, певучий
voco 1 – звать; называть
I volo 1 – летать
II volo, volui, –, velle – хотеть, желать
voluntas, ātis f – воля, желание
vos – вы
vox, vocis f – голос
Vulgāta, ae f – Вульгата, латинский перевод Библии, выполненный Иеронимом Стридонским
vulgus, i n – народ, народная масса
vulnus, ěris n – рана

Хх

Xerxes, is m – Ксеркс, царь Персии в 485–465 гг. до н. э.

РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Аа

Август – Augustus, *i m*
адвокат – advocātus, *i m*
Антоний – Antonius, *i m*
апелляция – appellatio, *ōnis f*
Архимед – Archimēdes, *is m*
Афины – Athēnae, *ārum fpl.*

Бб

бежать – fugio, fugi, – 3
без – sine (*c. abl.*)
Беларусь – Albaruthenia, *ae f*
беречь – parco, reperci, – 3 (кого, что? – *dat.*)
бессмертный – immortalis, *e*
библиотека – bibliothēca, *ae f*
битва – pugna, *ae f*
благо – salus, *ūtis f*
бог – deus, *i m*
богатство – divitiae, *ārum fpl. t.*
большой – magnus, *a, um*
бороться – milīto 1
брат – frater, *tris m*
брать (под стражу) – ar-ripio, ripui, reptum 3
Брут – Brūtus, *i m*
быстрый – celer, *ēris, ēre*
быть – sum, fui, –, esse

Вв

в – in (*c. acc.* – куда?, *c. abl.* – где?)
ваш – vester, tra, trum
великий – magnus, *a, um*
верить – credo, didi, ditum 3 (чему? – *acc.*)
верность – fides, *ei f*
весна – ver, veris *n*
вести (судебное дело) – dico, dixi, dictum 3 (*causam*)
весь – omnis, *e; totus, a, um*
вещь – res, *rei f*
вина – culpa, *ae f*
владеть – possideo, sēdi, sessum, 2
власть – potestas, *ātis f*
вносить (исправления в протокол) – emendo 1 (*acta*)
возникать – orior, ortus sum, orīri 4 (в *praes. indic. et imperat.* спрягается по IIIб спряжению)
воин – miles, *ītis m*
восстанавливать – re-ficio, fēcī, fectum 3
враг – hostis, *is m; inimīcus, i m*
время – tempus, *ōris n*
всегда – semper
всякий – omnis, *e*
вы – vos

выбирать – creo 1
вызывать – com-moveo, mōvi,
mōtum 2
выигрывать (дело) – vinco, vici,
victum 3 (causam)
выслушивать – audio 4

Гг

глупец – stultus, i m
говорить – dico, dixi, dictum 3;
loquor, locūtus sum, loqui 3
год – annus, i m
город – oppīdum, i n; urbs, urbis f
государство – civitas, ātis f
гражданин – civis, is m
гражданский – civīlis, e
Греция – Graecia, ae f
грешить – pecco 1

Дд

давать – do, dedi, datum 1
два – duo, duae, duo
дед – avus, i m
делать – facio, feci, factum 3
дело – factum, i n; res, rei f; **судеб-
ное дело** – causa, ae f
день – dies, ēi m
деньги – pecunia, ae f
для – ad (c. acc.); causā (постпо-
зитивно c. gen.)
до – ante (c. acc.)
добрый – bonus, a, um
документ – instrumentum, i n
должен – debeo, ui, ūtum 2
дом – domus, us f
дорога – via, ae f

древний – vetus, ěris
древность – antiquitas, ātis f
друг – amīcus, i m
другой – alius, a, ud
дружба – amicitia, ae f
думать – arbītror, ātus sum, āri 1

Ее

Европа – Eurōpa, ae f
ежегодно – quotannis
если – si

Жж

жадность – avaritia, ae f
жалоба – querēla, ae f
желать – opto 1
жена – uxor, ōris f
женщина – femīna, ae f
жизнь – vita, ae f
житель – incōla, ae m, f
жить – vivo, vixi, victum 3

Зз

завещание – testamentum, i n
зависть – invidia, ae f
закон – lex, legis f
запрещать – veto, vetui, vetī-
tum 1
защищать – defendo, ndi, nsum 3
земля – terra, ae f
зима – hiems, hiēmis f
знаменитый – clarus, a, um
знание – scientia, ae f
знать – scio 4
зрелища – circenses, ium m pl. t.

Ии

и – et

из – ex (*c. abl.*)

избирать – creo 1

извинять – excūso 1

изгонять – ex-īgo, ēgi, actum 3

изменять – muto 1

изучать – disco, didīci, – 3

или – aut

иметь – habeo, bui, bītum 2

император – imperātor, ōris *m*

имя – nomen, ĩnis *n*

иногда – interdum

искусство – ars, artis *f*

истец – actor, ōris *m*

история – historia, ae *f*

исчезать – dis-cēdo, cessi, cessum 3

Италия – Italia, ae *f*

Кк

казаться – videor, visus sum 2

как – ut

книга – liber, bri *m*

когда – cum, quando, ubi

консул – consul, ūlis *m*

красноречивый – eloquens, entis

красноречие – eloquentia, ae *f*

кто? – quis

курия – curia, ae *f*

Лл

Лаций – Latium, i *n*

легко – facile

лежать – jaceo, cui, cītum 2

лето – aestas, ātis *f*

лечить – sano 1

лживый – falsus, a, um

литература – littērae, ārum *f pl.*

луна – luna, ae *f*

любить – amo 1

Мм

малый, маленький – parvus, a, um

Марк – Marcus, i *m*

между – inter (*c. acc.*)

месяц – mensis, is *m*

мнение – opinio, ōnis *f*

многий – multus, a, um

мой – meus, a, um

молчать – taceo, ui, ĩtum 2

моряк – nauta, ae *m*

мост – pons, pontis *m*

мочь – possum, potui, –, posse

мудрый – sapiens, entis

муж – vir, i *m*

мужество – virtus, ūtis *f*

мы – nos

мысль – mens, mentis *f*

Нн

на – in (*c. acc.* – куда?, *c. abl.* – где?)

надежный – tutus, a, um

надеяться – spero 1

название – nomen, ĩnis *n*

называть – nomīno 1

наказание – poena, ae *f*

народ – popŭlus, i *m*; plebs, bis *f*
(простой)

наследник – heres, ēdis *m*

наследство – hereditas, ātis *f*

настоящий – verus, a, um
начало – initium, i *n*
наш – noster, tra, trum
не – non; **не что иное, как** – nihil aliud, quam; **не только...**
но и – non solum... sed etiam
незнание – ignoratio, ōnis *f*
некогда – olim
Нерон – Nero, ōnis *m*
несчастный – miser, ěra, ěrum
нет = не есть – non и sum, fui, –, esse
никакой – nullus, a, um
никогда – nunquam
никто – nemo
ничто, ничего – nihil
но – sed
новый – novus, a, um

Оо

о, об – de (*c. abl.*)
о если бы – utinam
обвиняемый – reus, i *m*
обвинять – accūso 1
обманывать – de-cipio, cēpi, cerp-tum 3
общий – commūnis, e
обычай – mos, moris *m*
ограничивать – definio 4
один – unus, a, um
один и тот же – idem, eādem, idem
опасность – pericūlum, i *n*
опасный – periculōsus, a, um
освобождать – ex-solvo, solvi, solūtum 3 (от чего? – *abl.* без предлога)

осень – autumnus, i *m*
основа – fundamentum, i *n*
основывать – con-do, dīdi, dītum 3
остров – insūla, ae *f*
осуждать – condemno 1
от – ex, de (*c. abl.*)
отважный – audax, ācis; fortis, e
ответчик – reus, rei *m*
отец – pater, tris *m*
открывать – aperio, aperui, apertum 4
отрицать – nego 1
отсутствовать – ab-sum, afui, –, abesse
ошибаться – erro 1

Пп

память – memoria, ae *f*
первый – primus, a, um
печаль – dolor, ōris *m*
Пирр – Pyrrhus, i *m*
писать – scribo, psi, ptum 3
письмо – epistūla, ae *f*
победа – victoria, ae *f*
побеждать – vinco, vici, victum 3
повиноваться – pareo, ui, – 2
под – sub (*c. acc.* – куда?, *c. abl.* – где?)
подавать (апелляцию) – inter-pōno, posui, positum 3
подруга – amīca, ae *f*
подсудимый – reus, rei *m*
пожар – incendium, i *n*
получать – ac-cipio, cēpi, cerp-tum 3

пользоваться – utor, usus sum, uti 3
помнить – memīni, meminisse; memōror 1
помогать – adjūvo, jūvi, jūtum 1 (кому? – *acc.*); adsum, affui, –, adesse
понести (наказание) – do, dedi, datum 1
печение – cura, *ae f*
порождать – gigno, genui, genitum 3
после – post (*c. acc.*)
посылать – mitto, misi, missum 3
править – rego, rexi, rectum 3
право – jus, *juris n*
превосходить – supĕro 1
предшествовать – prae-cĕdo, cessi, cessum 3
преступление – fraus, fraudis *f*
привычка – consuetūdo, ĩnis *f*
приглашать – ad-hibeo, hibui, hibitum 2
придерживаться – sto, steti, statum 1 (**прецедентов** – decĭsis)
принимать (решение) – capio, cepi, captum 3
приносить – af-fĕro, attŭli, allatum, afferre
приобретать – paro 1
присутствовать – ad-sum, affui, adesse
причина – causa, *ae f*
продавать – ven-do, dĭdi, dĭtum 3
проиграть (дело) – cado, cecĭdi, casum 3 (*causā*)
происхождение – oriĕgo, ĩnis *f*

просить – peto, ĩvi, ĩtum 3
против – contra (*c. acc.*)
процветать – floreo, ui, – 2
прощать – excŭso 1

Рр

раб – servus, *i m*
работать – labōro 1
ради – causā (*c. gen.* постпозитивно)
радость – laetitia, *ae f*
разделять – divĭdo, vĭsi, vĭsum 3
раздор – discordia, *ae f*
разрешается – licet (*безлич.*)
разрушать – di-ruo, rui, rŭtum 3; deleo 2; **разрушать пожаром** – con-sŭmo, sumpsi, sumptum 3
разум – ratio, ōnis *f*
река – fluvius, *i m*
Рем – Remus, *i m*
республика – res publĭca (*res, rei f*; publĭcus, a, um)
решение – consilium, *i n*
Рим – Roma, *ae f*
римлянин – Romānus, *i m*
римский – Romānus, a, um
родина – patria, *ae f*
рождаться – nascor, natus sum, nasci 3
Ромул – Romŭlus, *i m*
рыбак – piscātor, ōris *m*

Сс

с (кем, чем?) – cum (*c. abl.*)
сам – ipse, ipsa, ipsum

свидетель – testis, *is m*
Свод гражданского права – Corpus juris civilis (corpus, *ōris n*)
свой – suus, *a, um*
священный – sacer, *cra, crum*
себя – se
сегодня – hodie
секретарь – actuarius, *i m*
секстилий – Sextilis, *e*
сестра – soror, *ōris f*
сказать – см. **говорить**
слава – gloria, *ae f*
слеза – lacrima, *ae f*
слепой – caecus, *a, um*
слово – verbum, *i n*
служить – servio 4
случаться – fio, factus sum, *fiēri*
слушать – audio 4
совет – consilium, *i n*
согласие – concordia, *ae f*
создавать – facio, feci, factum 3
солдат – miles, *itis m*
солнце – sol, *solis m*
соответствовать – re-spondeo, spondi, sponsum 2
составлять (завещание) facio, feci, factum 3; (**документ**) interrōno, posui, positum 3
сотый – centesimus, *a, um*
спасать – salvo 1
справедливо – juste
справедливость – justitia, *ae f*
спрашивать – interrōgo 1
стремиться – peto, *tivi, itum 3*
(к чему? – *acc.* без предлога)
строить – aedifico 1
суд – iudicium, *i n*
судья – arbiter, *tri m*; iudex, *icis m*

суровый – sevērus, *a, um*
счастливо – feliciter
счастливый – felix, *icis*
считать – puto 1

Тт

так – ita
так как – quia, cum, quod
там – ibi
твой – tuus, *a, um*
тень – umbra, *ae f*
теперь – nunc
тиран – tyrannus, *i m*
три – tres, tria
трудный – difficilis, *e*
ты – tu
тяжелый – gravis, *e*
тяжкий (преступление) – capitālis, *e*

Уу

убивать – interficio, *fēci, fectum 3*; neco 1
узнавать – scio 4
уметь – scio 4; **не уметь** – nescio 4
умирать – morior, mortuus sum, mori 3
уничтожать – deleo 2
услышать – audio 4
учиться – disco, didici, – 3

Фф

факт – factum, *i n*
философия – philosophia, *ae f*

Хх

хвалить – laudo *l*
хлеб – panis, is *m*
хозяин – domīnus, i *m*
хороший – bonus, a, um
хорошо – bene
хотеть – volo, volui, –, velle
храм – templum, i *n*
христианин – Christiānus, i *m*

Цц

царь – rex, regis *m*
Цезарь – Caesar, āris *m*
Цицерон – Cicēro, ōnis *m*

Чч

часто – saepe
человек – homo, īnis *m*; vir, i *m*
человеческий – humānus, a, um
чем – quam
через – trans (*c. acc.*)

честно – honeste
четыре – quattuor
что – quod
чтобы – ut

Шш

шестой – sextus, a, um

Ээ

эра – aera, ae *f*
этот – hic, haec, hoc; iste, ista, istud

Юю

юрист – juris prudens, ntis *m*

Яя

я – ego
язык – lingua, ae *f*

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Учебная

Боровский, Я. М. Учебник латинского языка / Я. М. Боровский, А. В. Болдырев. – 4-е изд., доп. – М. : Высш. шк., 1975. – 479 с.

Гарник, А. В. Латинский язык с элементами римского права : учеб. пособие / А. В. Гарник, Г. Р. Наливайко, Г. И. Шевченко. – Минск : БГУ, 2001. – 138 с.

Зарембо, О. С. Латинский язык (с электронным приложением) : учеб. пособие / О. С. Зарембо, О. Г. Прокопчук. – Минск : БГУ, 2017. – 203 с.

Латинский язык : учебник / А. В. Гарник [и др.]. – Минск : БГУ, 2015. – 175 с.

Нисенбаум, М. Е. Латинский язык : учебник / М. Е. Нисенбаум. – 5-е изд. – М. : Эксмо, 2011. – 604 с.

Приставко, Е. В. Классические языки / *Lingua Latina* : учеб.-метод. пособие / Е. В. Приставко, О. Г. Прокопчук. – Минск : БГУ, 2019. – 200 с.

Скорина, Л. П. Латинский язык для юристов : учеб. пособие / Л. П. Скорина, Л. П. Чуракова. – 9-е изд., стер. – М. : Новое знание, 2008. – 435 с.

Справочная

Бабичев, Н. Т. Словарь латинских крылатых слов: 2500 единиц / Н. Т. Бабичев, Я. М. Боровский ; под ред. Я. М. Боровского. – М. : Рус. яз., 1999. – 781 с.

Бартошек, М. Римское право: понятия, термины, определения : [пер. с чеш.] / М. Бартошек. – М. : Юрид. лит., 1989. – 447 с.

Дворецкий, И. Х. Латинско-русский словарь: более 200 000 слов и словосочетаний / И. Х. Дворецкий. – М. : Рус. яз. – Медиа, 2008. – 843 с.

Латинский словарь юридических терминов и выражений: около 3000 слов и выражений / сост.: В. А. Минасова, И. Ю. Губина. – Ростов н/Д : Феникс, 2000. – 315 с.

Латинско-русский словарь / сост. К. А. Тананушко. – Минск : Харвест, 2005. – 1037 с.

Сединина, Ю. А. Словарь латинских дериватов в английском, немецком, французском и итальянском языках / Ю. А. Сединина, Н. В. Протасевич, Д. Н. Гомон. – Минск : БГУ, 2002. – 112 с.

Словарь античности : пер. с нем. / сост.: Й. Ирмшер, Р. Йоне ; редкол.: В. И. Кузищин (отв. ред.) [и др.]. – М. : Эллис Лак : Прогресс, 1994. – 704 с.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ	4
УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И ПЕРЕВОДА	5
З а н я т и е 1. Фонетика. Ударение.....	5
З а н я т и е 2. Существительные 1-го склонения. Praesens indicatīvi глагола sum, esse. Предлоги	6
З а н я т и е 3. Глаголы I–IV спряжений. Praesens indicatīvi actīvi. Infinitīvus praesentis actīvi	7
З а н я т и е 4. Существительные 2-го склонения. Прилагательные 1–2-го склонений. Притяжательные местоимения. Местоименные прилагательные	8
З а н я т и е 5. Imperatīvus praesentis actīvi. Imperatīvus futūri actīvi. Выражение запрещения. Глаголы, сложные с sum, esse	9
З а н я т и е 6. Praesens indicatīvi passīvi. Infinitīvus praesentis passīvi. Страдательная конструкция. Ablatīvus auctōris. Ablatīvus instrumenti	10
З а н я т и е 7. Существительные 3-го склонения.....	11
З а н я т и е 8. Прилагательные 3-го склонения	13
З а н я т и е 9. Степени сравнения прилагательных. Наречия. Ablatīvus comparatīōnis. Genetīvus partitīvus.....	14
З а н я т и е 10. Существительные 4-го склонения. Существительные 5-го склонения.....	15
З а н я т и е 11. Gerundium. Gerundīvum	17
З а н я т и е 12. Imperfectum et futūrum I indicatīvi actīvi et passīvi	18
З а н я т и е 13. Система местоимений. Числительные	19
З а н я т и е 14. Времена системы перфекта действительного залога.....	21
З а н я т и е 15. Причастия. Conjugatio periphrastica actīva.....	22
З а н я т и е 16. Времена системы перфекта страдательного залога	23
З а н я т и е 17. Отложительные и полуотложительные глаголы. Глаголы fero, volo, eo.....	24
З а н я т и е 18. Инфинитивные обороты	25
З а н я т и е 19. Ablatīvus absolutus.....	26
З а н я т и е 20. Modus conjunctīvus.....	28

ЛАТИНСКИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ И ВЫРАЖЕНИЯ	30
УСТОЙЧИВЫЕ ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ И АФОРИЗМЫ	34
НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ ЛАТИНСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ	40
GAUDEAMUS (СТУДЕНЧЕСКАЯ ПЕСНЯ)	43
ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ	45
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	52
Методические рекомендации по грамматическому разбору и переводу предложения с латинского языка	52
Методические рекомендации по согласованию прилагательного с существительным	53
Способы перевода форм страдательного залога на русский язык	54
ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ	55
РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ	77
РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА	84

На обложке: реконструкция римского Форума. На первой странице: римские государственные деятели (изображения взяты из общедоступных интернет-источников).

Учебное издание

Кириченко Арина Владимировна
Прокопчук Ольга Генриховна

LATINA JURIS PRUDENTIBUS
ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ЮРИСТОВ

Учебно-методическое пособие

Редактор *Н. В. Яненко*
Художник обложки *Т. Ю. Таран*
Технический редактор *В. П. Явуз*
Компьютерная верстка *О. В. Гасюк*
Корректор *И. В. Сазонова*

Подписано в печать 27.05.2021. Формат 60×84/16. Бумага офсетная.
Цифровая печать. Усл. печ. л. 5,11. Уч.-изд. л. 4,86.
Тираж 105 экз. Заказ 192.

Белорусский государственный университет.
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/270 от 03.04.2014.
Пр. Независимости, 4, 220030, Минск.

Республиканское унитарное предприятие
«Издательский центр Белорусского государственного университета».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 2/63 от 19.03.2014.
Ул. Красноармейская, 6, 220030, Минск.